



# SECUESTRAN OTRO AVION

## LOS PALESTINOS DESAFIAN A LOS "INCENDIARIOS" JUDIOS

BEIRUT, 9 (Efe-Upi).— Un avión de pasajeros de la "BOAC" se ha puesto en contacto con la torre de control del aeropuerto de Beirut, en el día de hoy, para anunciar que había sido secuestrado, según comunica un empleado de dicho aeropuerto.

"El avión está dando vueltas en círculo sobre el espacio aéreo libanés y ha solicitado permiso para aterrizar", dijo el mismo empleado a las 10.35 (hora española).

El empleado agregó que se estaban poniendo en contacto con funcionarios libaneses para que decidieran sobre el caso.

LONDRES, 9 (Efe).— El secuestro de un avión de "Boac" que volaba desde Baharain a Beirut y que ha sido tomado por comandos guerrilleros palestinos, ha causado sensación en Londres.

La dirección de la "Boac" se ha puesto inmediatamente en contacto con el gobierno británico el cual todavía no ha dado ninguna reacción oficial al hecho.

Sin embargo, se estima que este nuevo secuestro, producido en difíciles momentos en que se negocia la suerte de los pasajeros y aviones detenidos en el desierto de Amman, dificultará estas y pondrá al gobierno británico en una nueva difícil situación.

# ARAGON

## expres

DIARIO DE LA TARDE

Depósito legal: Z - 22 - 1970

Director: EDUARDO FUENBUENA COMIN  
Redacción, Administración y Talleres  
Marcial, 2 - Teléf. 21 69 83 Telex 580 54

Edita: PRENSA ARAGONESA, S.A.  
MIERCOLES, 9 DE SEPT. DE 1970  
AÑO I - Número 192  
Precio del ejemplar: 4 PESETAS

### BARCELONA

## LA "MAMA DEL MILLON"



### PRESUNTA CANDIDATA A LAS ELECCIONES MUNICIPALES

BARCELONA, 9 (Europa Press).— Doña Mercedes Carbó de Figueras, popularizada a raíz de su intervención en el concurso televisivo "un millón para el mejor", presentará su candidatura en las próximas elecciones municipales de Barcelona por el tercio familiar, según se afirma en círculos competentes de esta ciudad.

Con dicha candidatura, unida a la de don Jorge Mussons, presidente de "Hogarotel", serán ya doce las personas que han mostrado intención de presentarse a los comicios cuando faltan unos cuarenta días para que se celebren las elecciones.

## AGATHA CHRISTIE, la reina del misterio

Agatha Christie constituye uno de los grandes fenómenos de nuestra época. La famosa autora de relatos policíacos tiene en su haber más "best-sellers" que ningún otro escritor de nuestro tiempo. ¡Quinientos millones de ejemplares de sus obras se han vendido ya en todo el mundo!

Hay un misterio en la vida de Agatha Christie tan grande como los que se dan en los argumentos de sus novelas. Durante mucho tiempo, hace unos cuarenta años, desapareció sin dejar rastro. Ni siquiera hoy se sabe dónde estuvo.

¿Sabían ustedes que es también autora de una serie de novelas "rosa" que publicó con pseudónimo? Se trata de un secreto que Agatha Christie ha conseguido guardar celosamente durante muchos años.

En una serie formidable de TRES magníficos reportajes, la escritora americana Jane Kurtz nos introduce en el mundo fascinante de la genial Agatha Christie, la Reina del Misterio.

Se trata de una gran exclusiva de Europa Press contratada a Singer Features, de Los Angeles, California, con destino a publicaciones periódicas de nuestro país.

Desde hoy en "ARAGON/express"

### PLAYBOY

### LA CONQUISTA

### DE ESPAÑA

El primer empresario

del sexo construirá

una ciudad turística

en Marbella

MADRID, 9 (Europa Press).— El proyecto de España —según palabras de Hugh H. Hefner, ligado a la organización "Playboy"— es considerado como un ensayo para poner a prueba la imprevisible reacción de los españoles ante esta oferta típicamente americana, escribe Juan de Dios Mellado en la revista "Mundo Cristiano", en un amplio reportaje titulado "Playboy" a la conquista de España.

El "proyecto de España" consiste en la construcción de un complejo turístico en unos veinte hectáreas de terreno, en Marbella (Málaga). Hugh H. Hefner, el creador y presidente de las empresas "Playboy" llegó a Málaga para —según sus declaraciones— "estudiar sobre el terreno" lo concerniente al posible complejo. Desde luego, he venido para ponerlo en marcha.

La sociedad "Playboy" —escribe Mellado— cuenta con más de medio millón de socios que cotizan unos cincuenta dólares anuales, lo que les permite poder estar en sus clubs para pasar una velada en compañía de unas simpáticas y complacientes "conejitas" (las "camareras de Playboy, que ganan alrededor de las sesenta mil pesetas mensuales, aparte de unas primas por productividad").

Además de sus negocios repartidos por toda una extensa parte del mundo, Playboy edita una revista en la que se combinan artículos sobre arte, política, "buena vida", con relatos eróticos de chicas cuidadosamente confeccionados.

TO...  
a y A...  
ldica y Gen...  
cudados de arm...  
por riguroso...  
te hagan cont...  
ción de donde...  
ajustado a...  
res de ARAGO...  
e la Prestigio...  
NCIA  
ero aluvió de...  
han acumula...  
caciones y que...  
ndo por riguro...  
cción en los p...  
por lo que to...  
de paciencia, to...  
publica uno a...  
lapsus de vacac...  
duce antela nes...  
anlas investigac...  
stimos que p...  
cante solamente...  
r el origen y am...  
do se da el...  
tantes que piden...  
ta seis apellidos...  
al consultor...  
niente perjuicio...  
n respuesta.

EDERO  
DO  
apellido  
RAGON/expres  
servicio, Aparta  
A M A  
8 91011  
AF  
iparo con dos pas...  
onas que cantan...  
Apoyo. 6: Al rev...  
externa a manera...  
9: Recepc táculos de...  
sirve para meter...  
rchas. 3: Sanas...  
Dueño. 6: Mirar...  
arinos parecidos a...  
ativo.  
CIGRAMA  
TERIOR  
4: Si. Un. 5: Ason...  
tos. 10: Sal. 11: Oa...  
hilar. 5: Ame. Oso...  
11: Osa.



# DE RE HISPANICA

## PRECIOS INCREIBLES

**A** CABAMOS de leer un anuncio casi increíble. Bajo un gran título de "Hundimiento de precios", vemos que una casa catalana vende televisores por sólo tres mil pesetas. Además, con grandes facilidades de pago. Tal hecho -en una época caracterizada por la ascendente subida de precios- muy bien puede ser calificada como la guerra mortal porque todos los barceloneses tengan su televisor. La gran campaña acabará en septiembre. ¿Sugestivo? ¿Increíble? También. Pero absolutamente cierto.

## LAS RIBERAS DEL EBRO, TRAGICAS

**L**a tragedia ronda las Riberas del Ebro. El cultivo del arroz sufre una crisis alarmante, pues su producción en esta temporada será la tercera parte del promedio normal. Y en definitiva, los perjudicados directamente son los agricultores, esa sufrida y estoica profesión que sufre unas veces las inestabilidades de las condiciones climatológicas, como en este caso; y otras, las incomprensiones o las rigideces de la política de precios. En fin una profesión no apta para cardíacos.

## GOYA EN MUNICH

**G**OYA y sus obras graficas" es una exposición que actualmente tienen la oportunidad de ver los habitantes de Munich. Está compuesta por doscientas dieciocho obras del genial pintor de Fuendetodos, en su mayor parte grabados. La famosa "Galería Villa Stuck" -donde se expone la obra del aragonés está concurridísima todos los días y la prensa alemana ha dedicado en sus páginas un espacio a destacar la exposición en sí y la personalidad inconmensurable de Francisco de Goya.

EGOZKUE

## DECLARACIONES DEL PRESIDENTE DEL BANCO DE CREDITO INDUSTRIAL

### "NO HAY ENDURECIMIENTO EN LA CONCESION DE CREDITOS"

BARCELONA, 8 (Europa Press).— El problema "Matesa" no ha supuesto la paralización del Banco de Crédito Industrial aunque en los primeros momentos produjo un fuerte impacto en su mecanismo funcional, que sirvió para poner sobre la mesa determinados problemas existentes de antiguo y que las necesidades imperiosas de actuación habían relegado a un segundo plano de atención, ha dicho el presidente del Banco de Crédito Industrial, don Ricardo Tejero Magro, en unas declaraciones en exclusiva para "La Vanguardia".

"Pero el Banco sigue teniendo una misión ineludible que cumplir y una función que no puede soslayar sin quebranto para el desarrollo económico nacional, circunstancia de la que tiene plena conciencia y que le ha servido para superar aquellos momentos y recobrar su actividad", añadió el señor Tejero.

En lo que se refiere a la concesión de créditos, señaló que el volumen, de expansión del Crédito Oficial en los últimos ejercicios fue tan elevado que no era posible mantener este ritmo de crecimiento. Por otra parte aclaró que el número de créditos que van a concederse durante el presente ejercicio es tan importante como en años pasados, aunque la cifra media por operación se ha reducido. Con ello se pretende cubrir uno

de los fines primordiales como es la financiación de la pequeña y mediana empresa.

"La organización de los créditos a la exportación que hubo que montar sobre la marcha es posible que adoleciese en el banco de determinadas deficiencias que hacían preciso, a la vista de los hechos acaecidos un replanteamiento nuevo y un estudio completo de la situación de esta línea de crédito. Por ello, y para evitar que puedan producirse nuevamente situaciones difíciles se ha tomado la decisión de no admitir, por ahora, nuevas solicitudes.

Dijo también el presidente de la entidad bancaria que no hay un mayor endurecimiento en la concesión de créditos, sino mejorar una revisión de los procedimientos y un estilo más detenido de los proyectos de inversión a financiar. Dentro de este marco no existe limitación en cuanto a las cifras de concesión, ya que se dispone de dotaciones de fondos suficientes para financiar todos los que puedan presentarse y merezcan el auxilio del crédito.

"El crédito Oficial está pendiente en estos momentos, como es sabido, de una importante reforma, a cuya elaboración se está procediendo. Los fines que le están reservados resultaría muy aventurado presumirlos. Pero sí puedo decirles que, hasta hoy, la función más importante que ha

cumplido ha sido la de financiar en gran medida la ampliación y reestructuración industrial del país, mediante créditos a largo plazo y a interés conveniente a antiguos y nuevos industriales..., sin embargo, creo conveniente matizar que el Crédito Oficial debe considerarse una ayuda, todo lo importante que se quiera, pero siempre ayuda, y no la fuente exclusiva de financiación de un proyecto de inversión, y, como cualquier facilidad crediticia debe ser concedida con las suficientes garantías de recobro".

Afirmó más adelante el señor Tejero Magro, que los empresarios pueden tener la seguridad de que siempre que se trate de solicitudes para proyectos de inversión sanos y rentables, el Banco les prestará la ayuda necesaria, y citó como ejemplo la cifra para el descuento de certificaciones a cargo de organismos del Estado, que se ha visto aumentada.

Estamos plenamente dedicados a la misión que tenemos encomendada con el único deseo de acertar y poder cumplir la función del Banco según la entendemos: colaboración plena con las empresas, de acuerdo con las normas fijadas por el Gobierno para conseguir el desarrollo económico que se pretende alcanzar en nuestro país, concluyó el señor Tejero.

# ESCRITORES ESPAÑOLES DE TRADUCIDOS AL

- ANA MARIA MATUTE, LUIS GOYTISOLO Y DOLORES MEDIO, SON AUTORES FAMILIARES EN LA UNION SOVIETICA
- TAMBIEN LA LITERATURA CATALANA ENTRA EN LA URSS



Ana María Matute (Foto Efe)

**L**a editorial "Progreso", de Moscú, ha preparado para la imprenta un tomo de relatos y novelas de escritores españoles contemporáneos. Es preciso decir que la Unión Soviética conocen bien la prosa artística de la España actual. Pero las editoriales habían publicado hasta ahora, por lo regular, novelas, mientras que los relatos cortos aparecían con mayor frecuencia en las páginas literarias de diarios y revistas. Ahora verá la luz una extensa recopilación de relatos.

En primer lugar hay que destacar a los novelistas ya conocidos del lector soviético y que gozan de popularidad, pero no como autores de relatos cortos, sino por sus novelas editadas en ruso durante los últimos años. Figuran entre ellos Ana María Matute, cuyas obras "Los hijos muertos", y "Los soldados lloran de noche" se publicaron en ruso en 1964 y 1967 respectivamente; Luis Goytisolo uno de los novelistas españoles contemporáneos más populares y traducidos en la Unión Soviética, y Dolores Medio, cuya "Biblia" acaba de publicar otra editorial, "Judozhestvennaia Literatura".

Todos esos "viejos conocidos" están representados en la compilación por pequeñas pero brillantes muestras del género desconocidas antes del lector soviético.

Por primera vez conocerá a un reconocido maestro de la novela española moderna como es Juan Albecoa.

Sobre la diversidad de las soluciones artísticas de los mismos temas dan una idea palmarios dos autores vecinos en la recopilación, Ricardo Domenech y Sebastián Arbo, que tratan el tema de la aldea española de nuestros días. Si el

primero siente... la detallada... costumbrista, el se... mostrar en... psicológicos el... campesino... contemporáneo.

Vasili Yasni, autor Go... tomo, ha incluido... autores en cu... prevalece el... percepción alegre... algunos incluso lo... "desbocado ga... fantasía". El... representado por... Francisco Candel... La Iglesia. La fa... de Victor Aos y... espera del rinocer...

La inclusión d... autores catalanes... en su lengua ma... interesante innov... traducciones lit... español al ruso... contemporánea... había entrado... deplorablemente... visual de los... soviéticos, por... iniciativa de la... "Progreso" es dig... Es de esperar q... Salvador Espriu... Pedrolo (los auto... incluidos en la re... lector soviético... la creación de... catalanes de la... últimos años ha... literatura natal a...

Aunque la enun... autores de "Rela... modernos" es inco... para dar al lecto... recurso... Andrés G... Directo... tendencias liter... número de auto... confirmaba... un material saturo...

Alex... (Copyright... MERCOLE



# madrid hoy

PREGUNTA WIFREDO ESPINA:

## EL GOBIERNO, DEBE REPETIR CURSO?

● "ACE PRENSA", NUEVO MEDIO DE COMUNICACION

MADRID, 9 (Crónica en exclusiva para "ARAGON/exprés, por Sinova, de Europa Press).— Mientras unos 8.000 doctores del ramo de la construcción paraban anteayer en unos 8.000 "fans" —lo que son las cosas— hacían los esfuerzos por quedarse roncos aclamando a "Los Bravos" teatro del Parque de Atracciones. Ayer el paro creció un según parece, las informaciones les contarán las incidencias y alarán de unos 10.000 huelguistas, cifra estimada a la hora de escribir.

### TIR CURSO

de Barcelona, dice Wifredo Espina que "ante el programa" no a la vista se tiene un poco la impresión de que, por no se presentado a "exámenes", el Gobierno va a repetir curso. decir: estudiar casi las mismas "asignaturas" que en el curso anterior.

apreciación parece inteligente ante los asuntos que esperan resueltos: la Ley Sindical, las Asociaciones, el Concordato, etc... "no es poco haber aprobado la Ley de Educación, pero una sensación de que en tantas "asignaturas" se repite curso como no nos parece buena cosa para el país. No debiera volver a repetir.

no ocurrirá. Ello, sin embargo, no será consecuencia de "no se presentado a examen", sino más bien de la extensión y complejidad de algunas asignaturas que, como el derecho civil, requieren varios cursos. "Matesa" no va a quedar resuelto en una convocatoria.

si hay "asignaturas", por el contrario, que han requerido varias convocatorias, la Ley Sindical, por ejemplo, que nació con el anterior Gobierno. La repetición de curso parece ser una verdad de los demasados asuntos que vienen de lejos).

### CONSEJO

una de las asignaturas que parecen haber cogido buena marcha finalmente es la reforma de la Administración de Justicia, que estará a tres textos: la Ley Orgánica de la Justicia. Código Penal y Código Procesal Civil. Se cree que están en manos de los miembros del Gobierno los anteproyectos y que en el Consejo de Ministros de San Sebastian serán estudiados, si hay tiempo.

En el Consejo de Ministros de La Coruña el ministro de Justicia presentó un informe "acerca de la situación en que se encuentran" los tres proyectos.

### SE CONCEDE LA LIBERTAD PROVISIONAL A 14 PENADOS Y SE REVOCA LA DE OTROS 2

MADRID, 9 (Europa Press).— Se ha concedido la libertad provisional a 14 penados, entre ellos una mujer, a propuesta del ministro de Nuestra Señora de la Merced.

libertad condicional de otros dos penados a la vista de los correspondientes expedientes de observación de conducta.

Las órdenes oportunas del Ministerio de Justicia se publican en el "Boletín Oficial del Estado".

### EL SUPREMO ESTIMA UN RECURSO DE ANDRES GARRIGO

MADRID, 9 (Europa Press).— La sala tercera del Tribunal Supremo ha estimado totalmente un recurso interpuesto por don Andrés Garrigo Tortajada, director de "Gaceta Universitaria" contra el acuerdo del Consejo de Ministros, que confirmaba la multa de 50.000 pesetas que se le impuso como

supuesto responsable de una infracción de la Ley de Prensa e Imprenta en 1968.

Ante ello, el Ministerio de Información y Turismo ha dispuesto que se cumpla en sus propios términos la sentencia, según Orden que aparece hoy en el "Boletín Oficial del Estado".

Se espera que de la próxima reunión del Gobierno, por otra parte, salgan algunos nombramientos que afectarían al área sindical y a la Delegación Nacional de Educación física, entre otros.

### NUEVA AGENCIA DE PRENSA

Desde hace poco tiempo la "Agencia Central de Prensa" (ACE Prensa) ha comenzado a distribuir sus servicios de colaboraciones, dirigida por un joven periodista, Salvador Bernal, especialista en temas culturales y educativos, que ha dejado escritos excelentes textos en las páginas de los periódicos.

"Ace Prensa", desde su oficina de Madrid, ha divulgado ya algunos textos en la línea del periodismo en profundidad que caracterizará el futuro de los medios de comunicación, si estos quieren sobrevivir.

### CONGRESOS Y MINISTROS

En Madrid ayer continuaron celebrándose los congresos de carácter internacional y se hacen preparativos para los que se anuncian. Esa es la actualidad, además de la situación en los ambientes laborales.

Para dentro de pocos días se anuncia también una conferencia internacional de ministros de Justicia y presidentes de Cortes Supremas, invitados por el ministro español de Justicia y el presidente del Tribunal Supremo, con motivo del centenario de la Ley Orgánica del Poder Judicial.

Por lo demás, continúan los viajes, hacia San Sebastian.

### LOS ACUERDOS

### DE GINEBRA

### A REVISION

EL DIA 15, REUNION DE LA CRUZ ROJA

MADRID, 9 (Europa Press).— Del 15 al 25 del presente mes se celebrará en Ginebra una reunión del Comité Ejecutivo de la Liga de Sociedades de la Cruz Roja, en el que está representando nuestro país. En dicha reunión se revisarán los acuerdos de Ginebra con vistas a ponerlos al día, ya que en ellos no se previeron las guerras de guerrillas, las guerras civiles, el terrorismo, y los secuestros aéreos y de personalidades diplomáticas.

Al parecer, también se tratará de la posibilidad de negociar a través de la Cruz Roja algunos extremos en torno a los prisioneros, como tratamiento en las cárceles.

También está próxima a celebrarse en Managua (Nicaragua) una conferencia interamericana de sociedades de la Cruz Roja, a la que también asistirá España —aunque en calidad de observador— para presentar una comunicación sobre la donación voluntaria de sangre.

Dentro de la Liga de Sociedades de la Cruz Roja, España —como miembro del Comité de Desarrollo— colabora de forma importante en el programa de asesoramiento técnico y financiero a países del tercer mundo y concretamente tiene asignados los países de hispanoamérica.

### OVNI



—¿Qué lees... La Codorniz?  
—¡No hombre! yo me lo paso bomba con el Boletín Oficial... escucha: Se mantendrán los precios, así como el coste de la vida dentro de los límites previstos en el Plan de Desarrollo; procurando siempre que su crecimiento sea inferior al de los salarios a fin de asegurar el poder adquisitivo de estos...

(Exclusivo para ARAGON/exprés)



**DESDE AHORA...**  
**BEBA KAS**  
**A LO GRANDE**  
**CON LAS 3 GRANDES**  
**DE KAS**



Desde ahora, Kas naranja, Kas limón y Kaskol, también en botella grande. Y con una oferta muy especial en precios y sorpresas, para hacer aún más atractivas sus primeras compras de Kas a lo grande.



**← LAS TRES  
 CON EL PRACTICO  
 TAPON DE ROSCA  
 DE KAS**

KAS es una empresa 100 % nacional que no paga al extranjero ninguna patente (royalty) de fabricación.

**KAS LE DA EN CALIDAD,  
 LO QUE NO PAGA EN ROYALTY**

LDEGONA  
 presentacio  
 tor. El A  
 stenedor  
 regona, pr

FIESTA

RIOSO P

LMA DE  
 pa Press).  
 edad Gen  
 lma, S.A.  
 zar, ha  
 del jura  
 compañía  
 e cida  
 res."

dicha  
 Benna  
 es de f  
 jo de adn  
 va emp  
 da el pa  
 el propósi

EL  
 A

IBER

MADRID.  
 se despid  
 antes de p  
 de la Orde

MIÉRCOLES



FIESTAS DE ULLDECOMA



LOGONA (Castellón).— Con motivo de las Fiestas de la localidad de Ulldecona, famosa por sus representaciones de la Pasión se celebró el acto de proclamación de la Reina de las Fiestas y su corte de honor. El Alalde impuso a la Srta. Maribel Arbos Paredes, la banda acreditativa de su título. El titular de las Fiestas, don Rafael Arnaz Delgado, Secretario de la Diputación Provincial de Castellón, pronunció el Pregón.

Problemático problema laboral

LOS VOCALES DE UN JURADO DE EMPRESA, ACUSADOS

MALLORCA, 9 (Europa Press).— El asesor de la ciudad General de Tranvías S.A. don Lorenzo Arbos, ha replicado a los miembros del jurado de empresa de la compañía, en una carta publicada en el diario "Mallorca".

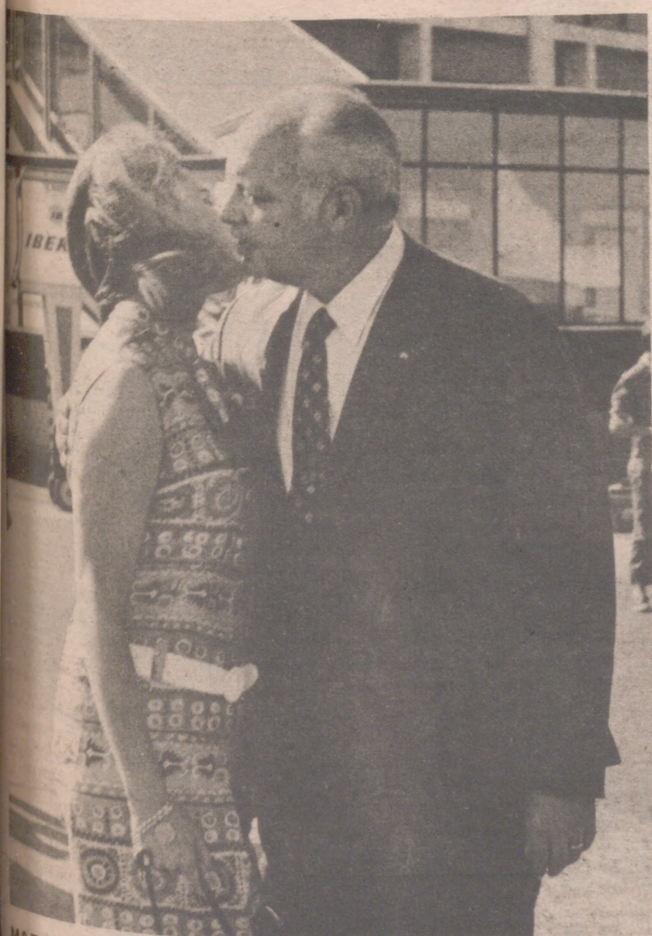
En dicha contestación el Sr. Bannasar acusa a los miembros de formar parte del consejo de administración de la empresa "Salma", creada el pasado 4 de enero, con el propósito de adquirir los

derechos de la "Compañía de Tranvías".

Sostiene en su carta que por esta razón debían haber presentado la dimisión como jurados ya que existe una clara incompatibilidad de intereses.

El origen de la discusión se encuentra en una huelga de los trabajadores de la empresa de tranvías que interrumpió el servicio de transporte de viajeros, y las reuniones que la compañía mantuvo con los miembros del jurado.

EL MINISTRO DE LA VIVIENDA, A BONN



MADRID.— El Ministro de la Vivienda, D. Vicente Mortes Alfonso, se despide de su esposa en el aeropuerto de Barajas, momentos antes de partir para Bonn, donde asistirá a la I Conferencia Europea de la Ordenación del Territorio. — (Foto Europa Press).

MINAS ASTURIANAS

NORMALIDAD EN LA ZONA DE TURON

● PARO EN EL POZO "POLIO" Y NUEVAS SANCIONES DE HUNOSA

OVIEDO, 9 (Europa Press).— Hoy se ha normalizado la situación laboral en todas las explotaciones de la zona de Turon al incorporarse al trabajo los mineros. Sin embargo, en el pozo "Polio", de Hunosa, siguen las faltas al trabajo, al no presentarse esta mañana 129 mineros del primer relevo.

El pozo "Polio" fue abierto el pasado lunes, cuando terminó la sanción de quince días de empleo y sueldo que Hunosa impuso a parte de los picadores de la plantilla, motivo por el que se hubo de suspender la explotación. Ya el lunes, gran

parte de los mineros faltaron al trabajo en el "Polio", postura que han mantenido hoy (ayer fue fiesta en Asturias por ser la festividad de Nuestra Señora de Covadonga).

Al parecer, Hunosa sancionará hoy de nuevo a los trabajadores que continuarán en paro.

En la zona del Nalón la situación permanece estacionaria. No se ha levantado la sanción impuesta hasta el próximo día 13, a 4.300 trabajadores y otros 3.600 continúan entretanto acogidos al seguro de desempleo.

AYER SE CELEBRO EN ZARAGOZA

LA ALFABETIZACION TUVO SU "DIA INTERNACIONAL"

La Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja organizó un acto conmemorativo en su salón de sesiones

Para resaltar la fecha del "Día Internacional de la Alfabetización", la Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja celebró en la tarde de ayer un acto conmemorativo. Tuvo lugar en el salón de actos de dicha entidad, asistiendo numerosísimo público. Asistieron al mismo el delegado provincial del Ministerio de Educación y Ciencia, señor Gerona de la Figuera; el inspector jefe de Enseñanza Primaria, don Vicente Ezquerria; el concejal delegado de escuelas, señor Mir; don José Gutiérrez Jiménez, inspector ponente de alfabetización; don Fernando Moreno, inspector de Enseñanza Primaria y representaciones del jefe superior de Policía y de la Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja y director de la Escuela Normal del Magisterio.

Don Fernando Moreno, inspector técnico de Educación, fue quien hizo uso de la palabra en primer lugar, dando a conocer quiénes eran los maestros galardonados con los premios correspondientes, por haber realizado una más completa campaña de alfabetización. Han merecido estas distinciones, por su excepcional labor en este campo, los maestros Rosa María Rivas Pascual, que ha obtenido el primer premio dotado con 3.000 pesetas; María del Carmen Aldea Aldenondo tercer premio, dotado con 2.000 pesetas, y don Rafael Boldova, María Pilar Chueca y don Gonzalo Escalada, quienes han recibido premios por valor de 1.000 pesetas.

El primero de dichos galardones ha sido instituido

en colaboración con la Confederación de Cajas de Ahorro; el segundo y tercer premio, en colaboración con la Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja, y los tres restantes, con la de la Caja de Ahorros de la Inmaculada.

El delegado Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia hizo entrega de los galardones citados. Acto seguido pronunció unas sentidas palabras la señora Rosa María Rivas Pascual, haciendo hincapié en las deficientes condiciones de vida de los mil doscientos gitanos que habitan en el barrio de La Paz.

"Los gitanos —afirmó— necesitan sentir que la sociedad los acoge, sentirse integrados a ella y aceptados a ella y aceptados en nuestro medio social". En su exposición hizo una llamada a la conciencia de todos para laborar por el mejoramiento de las condiciones de vida en dicho barrio.

Don Pedro Cabañero, que había recibido el segundo premio, habló luego agradeciendo en su discurso la distinción de que había sido objeto y señalando la importancia de la tarea encomendada a los maestros.

Otro de los oradores que intervinieron en el acto fue don José Gutiérrez Jiménez, inspector ponente de Alfabetización, quien expuso con todo lujo de detalles la labor realizada hasta ahora en dicho campo, en Zaragoza y su provincia. En el último curso, dijo el señor Gutiérrez, se contabilizó un total de 892 analfabetos en nuestra ciudad. En los cursos impartidos 258 personas fueron alfabetizadas.

Cuarenta maestros trabajan en la campaña alfabetizadora, atendiendo también a la formación cultural y preparan a sus alumnos la obtención del certificado de estudios primarios. En el curso pasado, 650 personas obtuvieron en la capital dicho certificado y 214 alumnos hicieron lo propio en la provincia.

"Nos hallamos en el año de la Educación", dijo don Vicente Ezquerria cuando se dirigió a los presentes tras la intervención del señor Gutiérrez y recalco especialmente la trascendencia de la educación de adultos, acción pedagógica que se inició en fecha relativamente reciente, en los años siguientes a la segunda guerra mundial, con el nacimiento de organismos internacionales especializados y el establecimiento de nuevas medidas de orden legislativo. También hizo hincapié señor Ezquerria en el alcance e importancia de las nuevas disposiciones contenidas en la Ley de Educación en relación con la educación de adultos.

Finalmente pronunció las palabras de clausura de este acto conmemorativo del "Día Internacional de la Alfabetización", don Enrique Gerona de la Figuera, delegado de Educación y Ciencia en nuestra provincia, quien exhortó a todos a seguir realizando esta tarea difícil, ingrata y poco espectacular que es la de facilitar a las gentes más humildes el beneficio inmenso de la cultura. Todos los oradores fueron muy aplaudidos al término de sus discursos.





**ZARAGOZA VIVA**



**P**OR la mañana hemos ido al Pilar para quitar una vela a la Virgen. Ya saben ustedes, porque lo han visto hacer infinidad de veces, que para ponerle una vela a la Virgen del Pilar, antes irremisiblemente, hay que quitarle otra. Permaneciendo unos minutos frente al Camarín de la Virgen cualquiera lo puede comprobar.

A lo largo de la gran verja que separa el altar, sesenta espacios para colocar sesenta velas. Un enorme candelabro horizontal, cuyas patillas para sujetar las velas están abiertas, desgastadas y desgajadas por la diversidad de tamaños. Una vela gruesa, un cirio clásico, abre el alojamiento. Luego allí ya no se puede sostener una pequeña. Si se intenta colocarla, se cae. Y resulta curioso ver el equilibrio para poder dejar allí sujeta una vela. En el largo candelabro sesenta llamas arden en guarda constante al Camarín. Una persona con una nueva ofrenda no encuentra sitio donde dejarla encendida, y "de pie". Y como su promesa consista en encenderle una vela a la Virgen no le queda otro remedio que quitar la primera vela que encuentra a mano para colocar la suya.

Después, esta vela colocada no tarda en ser reemplazada por otra persona que vio todo el candelabro completo. Una vela, tres minutos de luz. Y, ya apagada, vuelve a quedar muerta, y entera en la parte alta de la verja.

El caso es que ahora para poner una vela a la Virgen hay que quitarle otra. Creemos que es insuficiente e incomoda esta disposición. Los que colocan velas de "quita y pon" molestan con sus andanzas a quienes acuden a orar a la Capilla. Por otro lado la interminable colección de velas no deja ver el altar y el Camarín. Hora es de pensar en su renovación. Hay que dejar visibilidad para la imagen que mueve tanta devoción y dotar a la Capilla de un amplio y ordenado candelabro donde los fieles puedan fácilmente poner y no quitar una vela a la Virgen.

BRUNET

### EN 1969

## LOS FONDOS DE INVERSIÓN CRECIERON EL 312 POR CIENTO

MADRID, 9 (Europa Press).— A 32.458 millones de pesetas ascendía el activo de los fondos de inversión en España en el pasado año, con un aumento de un 312,9 por 100 sobre 1968, según informa Extbank.

En 1969 el número de fondos inscritos en España era de 15 y la cifra de los que se hallaban en funcionamiento de 14.

Los fondos que más crecieron fueron Mediterráneo, con un 2.096 por 100 y Nuovofondo, con un 2.618 por 100. A

continuación siguen, Eurovalor I, con 253,8 por 100, Crecinco, con 203 por 100, Ahorrofondo, con 185 por 100, Inexpa, 152 por 100 e Inrenta, con 118 por 100.

Los de mayor activo al término del año eran Crecinco, con 6.440 millones de pesetas, Eurovalor I, con 5.586 millones, Novofondo, con 5.022, Inrenta, con 2.993, Inexpa, con 2.096, Ahorrofondo, con 1.472, y Mediterráneo, con 1.065 millones de pesetas.

# JUZGADO DE GUARDIA

## MIENTRAS LO LLAMABAN PARA COMUNICARLE UN ROBO

El vigilante ya estaba en Comisaría con el la

**E**L sector de la Gran Vía, la última noche zaragozana, del 14 al 15 de Agosto, tuvo una aparente calma. Sólo que, a la madrugada se oyeron unas voces de auxilio que gritaban:

¡Socorro! ¡Socorro! ¡Vigilante! ¡Vigilante!

Pero allí, en la calle que fueron gritadas las palabras y según pensaron todos, ni había vigilante ni socorro.

— ¡Esto es una vergüenza! . El Vigilante estará durmiendo en algún patio o en el barete de un amigo.

Y continuaron su S.O.S. de llamada los gritos y las palmadas.

— ¡Clás! ¡Clás! ¡Vigilante! ¡Vigilante, que nos roban!

Tanto se desesperaron quienes clamaban por su presencia que cuentan si uno de ellos dijo así:

— Mañana iremos a Comisaría a denunciar el robo y a ver si entonces se nos dice donde duerme en sus horas de trabajo el Vigilante de esta calle.

A la mañana siguiente el perjudicado con el robo acudió a la Comisaría para formular la denuncia pertinente, y, según nuestros informes, allí tuvo lugar un dialogo cuyo argumento les vamos a contar:

— Señor comisario, ayer sobre las 3,30 de la madrugada, dos individuos entraron a robar en mi establecimiento de la calle Dato y los ladrones se llevaron una maza de jamón...

— ¿Una o dos?

— Inquirió oportuno el Comisario.

— Una. Una de unos tres kilos.

Entonces el Comisario puso sobre su mesa dos mazas de jamón, diciendo:

— ¿No serían dos y estas?

El denunciante, al verlas, y reconocerlas como suyas, se quedó de una pieza y solo pudo exclamar:

— ¡Si me lo cuentan no lo creo! . Si, señor Comisario, sí. Fueron dos y fueron estas. Pero es que también se me llevaron una cartera con...

... con 5.611 pesetas, que son estas que está usted viendo en su cartera y sobre mi mesa.

— ¿Cómo es posible? ¡Si! Esa es la cartera y ese es el dinero. Señor Comisario, permítame que le felicite a usted.

— Vaya usted a felicitar al Vigilante. No sería justo que aquí aceptásemos una felicitación que sólo corresponde al Vigilante.

— ¿Al Vigilante dice? Pero señor Comisario, si ese aún debe estar durmiendo en un portal.

Nos cansamos de llamarlo y aun esperando que acuda a la llamada.

— Es que, cuando ustedes como llamarlo, el Vigilante ya estaba aquí con los ladrones y con todo lo robado.

Y, conocido lo que antecede, también como se las arregló el Vigilante para detener a uno de los "cacos".

Con anterioridad a las voces de nuestro protagonista no pudo escuchar bien lejos de donde se daban, voces de "¡A esos! ¡A esos!" a lo escuchaba unos estridentes procedentes de un silbato que al sonar no lejos de él.

Pronto vio que dos individuos perseguidos por quienes gritaban y hacían el referido silbato, a quienes no pudo en su veloz carrera. Entonces pasó junto a un taxi, puerta número 101, cuyo conductor invitó a montar para perseguirlos, pero en la espectacular persecución la Avenida de la Calle del Carmen, Princesa y Cánovas.

En esta calle fue donde los que tiraron la cartera con el dinero y las mazas de jamón robadas. Digamos también que en la persecución se unió un joven judo sobre su moto, quien se abalanzó sobre los perseguidos, lo cogió de un brazo, le volteretas de película y lo redujo a otro huía.

De allí todos se fueron a la Comisaría. En el sector hubo calma, silencio y paz, los perjudicados con el robo se dieron cuenta, comenzaron a gritar, secundados por los vecinos:

— ¡Vigilante! ¡Vigilante! ¡Socorro! ¡que nos acaban de robar! En qué portal se habrá metido para no salir a buscarlo el Vigilante?

Ni que decir tiene que el Comisario sorprendido dueño de los efectos de apresuro a pedirle sus disculpas al denunciante quien las recibió de buen grado despierto.

Y como es justo hacerlo así vamos a poner el nombre de este efectivo guardián de la paz zaragozana. Se llama don Fortunato. Tiene 52 años. Trasnocha para ir a trabajar. Lleva 21 años como Vigilante en Zaragoza. ¿Verdad que, a falta de otro, merecería menos el pequeño homenaje de ver su nombre en letra impresa? .



Los signos de prohibición que vemos en las carreteras se olvidan con frecuencia y dan origen a trágicas consecuencias. Y, los de la ciudad, también se olvidan. Sobre todo esos que, por causas, requieren una velocidad moderada. ¿A veinte por hora? . Sí, sí. Como si fuese en las carreteras, los coches se lanzan por las avenidas de Fleta y Goya, llevando a los peatones que se atropellan y en el respeto a las normas de circulación, los consiguientes sustos y en algunos casos el choque. ¡No confíe usted señora! ¡Que viene un coche, una moto o un camión y si puede— el isocarro, faltando a esos indicadores del Veinte a los que nadie hace caso.



## REINA Y DAMAS DE HONOR PARA UNA FIESTA



parte de Huerva, el pueblo de las 60 industrias, tuvo el último una fiesta grande en su plaza principal. Allí se impusieron por primera vez las bandas de Reina y Damas de Honor de las Patronales de la localidad que han de celebrarse anualmente.

Alcalde de Cuarte, don Mariano Fatas, hizo la presentación al pueblo de la Reina y las Damas de Honor, en un discurso que los felicitó por haberse acogido con una ovación final. Después procedió a la presentación de las siguientes señoritas: Lilia Lobera, Reina de las Fiestas, Magdalena Ferrer Bailo, Mercedes Guez Domínguez, Esther Díez Fuste y María Gloria Ondé. Damas de Honor. ¡Felices Fiestas! — (Foto G. Luna).

## EL INVERNEO

UN OMBRE mas sabio que don Santiago difícil será de hallar. Reposa al día tres horas, duerme otras tres. Come perdiz escabechada y no gasta zapatos de goma. Para leer usa lupa. Concurren lunes. Y se afeita al impar y al par que no. La barba, por ello, no le crece. Gargariza. Canta opereta al rasuro. Toca un poquillo el piano. Le fastidian los conciertos de música. Y veranea en la Costa del Sol.

Lo de veranear se viste de chufra. Para don Santiago comienza en enero. Y me argumenta el aparente contrasentido de que yo, que tengo cinco hijos, todas hembras, mujer y una hija carnal bastante sorda y muy friolera. ¿Y a qué viene el calor, Santiago? Ya no me olvidaba, que no es lo mismo que me acordaba.

Pues mire usted: el veraneo en Zaragoza resulta muy llevadero. Yo, cuando me entomato y voy a dar paseítos por esas calles de Zaragoza, en lo silente del estío nocturnal es un jardín de invierno. Recorro la ciudad. Me detengo cuando escucha mi piel el gorgorito de una fuente. No hay guardias que me impidan salirme. No hay tranvías chirriantes que arenicen mis oídos. La ciudad entera me pertenece. Soy el rey árabe de aquellos juegos sanjuanpeñescos.

Este don Santiago no currela de la mente, díjeme para el invierno. Chupábamos artojos de cigalas, y la cerveza muy fría nos relamía los labios. Siguio:

El verano lo sacrificio en aras de los novedosos, de los que se iban a descubrir el Mediterráneo. La pulpa del éxodo se esparcía por las carreteras. Se gasolinizan los prófugos de la noche. Cuando se ha visto. En cambio, yo, allá en invierno, bien en el invierno, me largo a Málaga. Allí me codeo con el embajador de Finlandia, con el duque de Windsor, con Onnassis; en el invierno, me hago crema de chantilly de la Europa a la dernier. ¿Y qué me cuesta? Poquisimo. El mejor hotel, el mejor champán, el mejor vino, el mejor café, el señor? Los precios del invierno me resultan la mitad de los que los que tiran durante el verano. ¿Entendido? Y el invierno me sabe lo bonito que es tocar la pandereta en Marbella en el invierno. Mi familia, muy numerosa, y un servidor fundador de la misma, la gozamos de verdad. De verdad.

Este amigo don Santiago tiene raíz filosófica. Un español con tornillos bien puestos.

P.P.P

## DOS SESIONES MUNICIPALES

**PERMANENTE:** Continúan las mejoras en el alumbrado público

**PLENO:** Aprobación provisional del Plan Parcial del Polígono de Miraflores

Adjudicación de 17 radio-teléfonos para la Policía Municipal

Aprobación del Programa de las Fiestas del Pilar

Hoy día 9, celebró sesión la Comisión Municipal Permanente. En el orden del día figuran entre otros, los siguientes dictámenes:

Prop. se indemnice al Colegio de San Agustín por pérdidas de cosecha en terrero donde va a instalarse Ferial de Atracciones.

Prop. Se adjudique mediante concurso directo, a D. Enrique Coca Hernández, las obras de instalación de alumbrado en calles de Palencia, tramo vía de Ferrocarril y Zalmedina, por la cantidad de 129.021,75 ptas.

Idm. Idm. a Industria y Montajes Eléctricos de las obras de instalación de alumbrado público eléctrico en calle de Bailén por la cantidad de 119,236 ptas.

Idm. Idm. a la misma sociedad de obras instalación alumbrado público en calles de Ntra. Sra de Sancho Abarca, y Lobera, por 131.270 ptas.

Idm. Idm. a D. José María Saiz Barral, de las obras de instalación de alumbrado público eléctrico en calles Arzobispo Domenech y Soria, por la cantidad de 146,040, 83 ptas.

Idm. Idm. a D. Enrique Coca Hernández, obras instalación de alumbrado público eléctrico en C/ María Auxiliadora, por la cantidad de 145.815,05 ptas.

Prop. la recepción de las obras de pavimentación parcial de la calle de Blancas, embocadura con la calle del Coso, adjudicadas a Fomento de Obras y Construcciones, S.A.

Prop. se abone a D. José María Mateo Soteras, y otros la cantidad de 300.000 ptas, en concepto del Plan Parcial del Polígono núm. 45, a cuenta del importe de la adjudicación.

Prop. se adjudique definitivamente a D. Victor Ortilles Cubel, las obras de cerramiento del nuevo Jardín Botánico en Parque Primo de Rivera por 780.802, ptas.

\*\*\*

Mañana también celebrará la Corporación Municipal su reunión plenaria figurando en el Orden del día, entre otros dictámenes, los siguientes:

Propuesta de Alcaldía sobre concesión de un premio en metálico a los Barrios de la Ciudad.

Prop. aprobación del programa y presupuesto de las Fiestas que se celebraran en honor de la Santísima Virgen de Pilar.

Prop. Se anuncie el correspondiente concurso para contratación del suministro de calefacción en las escuelas, para el próximo invierno.

Prop. que a efectos de aclaración se denomine en lo sucesivo Calle de Alcalde Galán Gimenes a la que actualmente se denomina calle de Demetrio Galán y se mantenga la reciente denominación de calle de Galán Bergua.

Sometiendo a conocimiento y aprobación de la Corporación el Programa de Jornadas culturales que se proyecta celebrar en este mes.

Aplicar contribuciones especiales por instalación de alumbrado en calles de Flandro, Hnos. Ibarra y Urrea y aprobando el reparto de cuotas.

Prop. aceptar la cantidad asignada como base liquidable para el impuesto sobre personas jurídicas.

Prop. se dé por enterada la Excm. Corporación del fallo dictado por la sala de lo Civil de la Excm. Audiencia T. en recurso de apelación interpuesto contra Sentencia Juzgado núm. Tres promovido por D. Mariano Asin Benito.

Dando cuenta para constancia oficial de la autorización del Canal Imperial de Aragón para la supresión de la acequia de La Romareda.

Prop. adquirir terreno en Fuente de la Caña propiedad de los PP. Marianistas para instalación de invernaderos.

Prop. se acepte la cesión gratuita de terrenos procedente de la finca núm. 1 de la Avda. de Madrid propiedad de D. Juan Mauleón y otros.

Prop. la aprobación con carácter provisional del proyecto de Plan Parcial de Polígono núm. 15 del Plan General de Ordenación urbana de la ciudad, a petición de la Junta de Compensación de Propietarios del Polígono de Miraflores.

Prop. se apruebe con carácter provisional el proyecto de distribución de volúmenes en manzana delimitada por calles de Blanca de Navarra, y otras, a petición de D. Alfonso Solans Viamonte.

Prop. la comprobación de modificación de croquis de actuación aislada en calle San Juan Bosco, s/n, a petición de Ebroza.

Dando cuenta de la aprobación por el ministerio de la Vivienda del Polígono 43, del Plan General de Ordenación Urbana de la Ciudad.

Dando cuenta de la aprobación del Ministerio de la Vivienda del Eje de la futura Av. de las Torres.

Rafitar acuerdo de la M. Comisión Permanente, relativo a concurso para las obras de instalación de alumbramiento en el aparcamiento de la Plaza de Salamero.

Dando cuenta de actuaciones realizadas en expediente sobre erección de un Monumento a los muertos de la Legión

Presupuesto adicional al de señalización semafórica de Juan Pablo Bonet, San Juan de la Cruz, Corona de Aragón.

Prop. declarar válido el acto de concurso celebrado para contratar la adquisición de un autobomba-tanque, con destino al servicio de Incendios.

Prop. la adquisición mediante concurso, de un autobomba-tanque de segunda salida con destino al Servicio de Incendios, aprobando los pliegos de Condiciones que han de regir.

Prop. la adquisición mediante concurso de 17 radioteléfonos, con destino a la Policía Municipal y aprobando los Pliegos de Condiciones del Concurso.

Prop. la adquisición mediante concurso de luminarias y equipos de alumbrado, con destino a varias vías principales de la Ciudad y aprobando los Pliegos de condiciones del concurso.

## SE QUITO LA PASARELA... ¡Y NO HAY QUIEN PASE!



Allí, en la unión de la Avenida de Goya, precisamente donde estuvo la vieja pasarela, con sus escaleras de hierro y cemento bien desgastadas por los pies, hoy ha quedado cubierta con su puente de unión, para en su día continuar la Avenida, con un semáforo que sirve para lo contrario de lo que debiera servir, pues no hace más que perturbar la circulación. El disco rojo aparece; y, como no hay circulación por la derecha, resulta inservible, frena a los coches que vienen por la Avenida, se congestionan en el semáforo. Ayer tuvo que actuar un motorista de la Guardia Municipal y pareciendo decir ante el disco rojo: "¡Pasen ustedes! ¡Que eso no sirve para nada!" Creemos que con un interesante, podía ser efectivo el semáforo; por lo menos hasta que termine la prolongación de ese tramo. ¿Que cuando será? ¡Cualquiera adivina!

(Foto García Luna)







**CALATAYUD-1, REAL ZARAGOZA-2**

**EL SUAVE PARTIDO DE CALATAYUD DEJO VER POSIBILIDADES INMEDIATAS**



protocolarios de entrega de placa al Real Zaragoza, presencia de la Reina de las Fiestas, Corte de Honor dio comienzo este amistoso partido, con el ritmo indicado, pero del que se había dicho serviría para sacar consecuencias y ver posibilidades inmediatas. La que más preocupaba era Ocampos, el cual no está en condiciones todavía, siendo ésta escasa posibilidad lo que más habrá preocupado al entrenador zaragocista, aun cuando se viese para mitigar y de lenitivo el rematar continuado a puerta de Planas, quien en posición de delantero tiró a puerta más que ningún jugador, sacando fruto con un buen gol, y eso que fue el jugador que menos estuvo en el terreno de juego.

No vamos a descubrir el dominio de balón de Oliveros, Villa y Santos, pero hemos de convenir que para el domingo habrá que tener resuelto el valor resolutivo de eje de ataque, y si se ha reservado a Pepe Juan en éste encuentro, con criterio de garantizar su rendimiento físico, nos parece un acierto a la vista del Málaga que tiene un pie en el estribo para el viaje a Zaragoza.

Tampoco se podrá contar, por ahora hasta que no coja forma, con algún otro jugador, como Iznata; y bien claro está quienes se pueden ceder y contar para el primer equipo, demostración bien clara para los técnicos en todos estos partidos.

Un partido que se habla anunciado serviría para además de acentuar la amistad entre los dos clubs, ver las posibilidades inmediatas de los jugadores zaragocistas. Creo que ambas cosas se han conseguido.

A.M.

Quintas. Salieron en distintos cambios Moncin y Gil que suplieron a Quintas y Gimenez; ARBITRO: Campillo. Bien. Después de los detalles

**● DON ALFONSO USÓN, PRESIDENTE DEL REAL ZARAGOZA FUE NOMBRADO SOCIO DE HONOR DEL CALATAYUD**

Tras los actos deportivos celebrados en ese precioso compiejo — que nos fue mostrando el presidente del Calatayud don Carmelo Sierra, con toda atención y amabilidad —, por la noche en un hotel de la localidad se hizo entrega del título de socio de honor del Calatayud a don Alfonso Usón, presidente del Real Zaragoza; y el Sr. Sierra colocó en la solapa del Sr. Usón la insignia del club de oro y platino en medio de grandes aplausos.

Transcurrió el acto con el complemento de una cena, al final de la que se pronunciaron discursos que expresaban la gran amistad existente entre los dos clubs.

**700.000 pesetas**

**SALARIO MENSUAL MINIMO DE PELE**

SAO PAULO, 9.— (Alfil).— Para renovar su contrato por dos años en el "Santos", Pelé ha pedido a su club un sueldo y gratificaciones equivalentes a diez mil dolares (setecientas mil pesetas mensuales).

El club deberá, además, pagar las cuotas de la Seguridad Social y los impuestos de "O Rey".

El actual contrato de Pelé, con el "Santos", finaliza el cuatro de octubre próximo y, según ha anunciado el famoso futbolista, este será su último contrato, ya que proyecta abandonar el juego activo después de dos años.

Entre las diversas condiciones del nuevo contrato, Pele exige su club que le abone tres mil dólares por cada encuentro disputada en el extranjero y quinientos dolares por cada partido jugado contra un equipo brasileño.

**¡UN ESPAÑOL, ROMPE "LA BARRERA DEL MINUTO"!**

● SANTIAGO ESTEVA, EN LOS EUROPEOS DE NATACION CONFIRMA SUS EXCEPCIONALES CONDICIONES EN LOS 100 METROS ESPALDA

La conquista deportiva, como ustedes sabrán, se produjo ayer por la mañana en Barcelona, donde desde hace días, vienen celebrándose con notable éxito los Campeonatos de Europa de Natación. Sorpresa agradable para todos los deportistas, y de manera especial para quienes se hallan vinculados estrechamente al mundo de la natación.

**LA TECNICA FACTOR DECISIVO**

Así hay que admitirlo en ésta época de excepcionales conquistas que estamos viviendo. Los hombres buscan la máxima perfección en todos los campos. Conquistas que hace unos años parecían producto de la fantasía son hoy una auténtica realidad. Y se vienen produciendo con tanta intensidad que ya a casi nadie sorprende. En el mundo de la ciencia, ya hace tiempo que se logró traspasar la barrera del sonido y posteriormente la barrera del espacio. En el mundo del deporte, también existen barreras que paulatinamente han caído pulverizadas.

**AUGE DE LA NATACION EN ESPAÑA**

Para nadie es un secreto que en el deporte de la natación, España, en estos últimos años, ha dado un salto gigantesco. Ciertamente aún estamos lejos de igualar la altura conseguida en este deporte, por nacionales poderosas como Estados Unidos, Rusia, Australia y otros varios países europeos y asiáticos, pero nadie puede negar que últimamente se están consiguiendo resultados satisfactorios, dentro de los registros obtenidos por las máximas figuras de la natación española.

**SANTIAGO ESTEVA, UN GRAN CAMPEON**

Es sin duda uno de nuestros mejores nadadores en los momentos actuales y de todos los tiempos. Santiago Esteva, ha confirmado felizmente, en estos Campeonatos europeos con sede en Barcelona, las impresiones de los técnicos especializados y la confianza depositada en sus posibilidades. Y con ser muy interesante y digna de resaltar su actuación en la prueba de 400 libres, en la que consiguió una medalla de bronce, tiene para nosotros más mérito la hazaña conseguida ayer.

**ROMPER LA BARRERA DEL MINUTO**

Más meritorio, porque creemos, que no está al alcance de cualquiera, romper la barrera del minuto por vez primera en su historial deportivo, en la prueba de los 100 m. espalda. La televisión, ofreció por la pequeña pantalla el desarrollo de esta interesante prueba, en la que se pudo contemplar el estilo



excepcional de Esteva, que entró destacado en primer lugar, pulverizando records nacionales anteriores y produciendo colapso al crono antes de que las agujas señalasen la cuenta del minuto.

**LA PREPARACION: BASE FUNDAMENTAL**

Hay que insistir. Está comprobado fehacientemente, que la preparación sería y continuada en todas las materias deportivas, es primordial para que el deporte español, en cualquiera de sus múltiples manifestaciones, alcance ritmo y nivel europeo, internacional. Hasta ahora, los mejores nadadores españoles han tenido que realizar innumerables sacrificios para poder estar a punto. La llegada del invierno, era pestillo inevitable que cerraba las intenciones de poder seguir practicando continuamente sin interrupción, buscando el perfeccionamiento. Y está demostrado que solamente a base de entrenamientos diarios, bien dirigidos técnicamente, dosificando esfuerzos y mediante las adecuadas enseñanzas, puede alcanzarse la categoría precisa, para lograr marcas y tiempos que puedan competir en el ámbito europeo y mundial.

Ahí está, para satisfacción del deporte español, las conquistas realizadas por Santiago Esteva y otros varios como él. Los nadadores españoles comienzan a dejar de ser comparsas, para figurar ya como protagonistas principales, por derecho propio. Lo que hace falta, es que el número aumente.

Ricardo MARTINEZ

NIVEL

ARAGON

ZARAGOZA AP

PTIMO LUG

SEXTO PUES

provincias, según

ptó por calcular

que, por otra par

es obligadas, se

tivo a los fines

a la población

de gran trascende

el alumno de ha

nivel cultural rel

a la formación

a seleccionado el

an significación

en general. D

s, las librerías de

ARAGON/exprés  
SE VENDE EN  
CALATAYUD  
OSKO CERVANTES  
CALLE DATO



UNANIMIDAD INGLESA

# LA SECUESTRADORA ARABE DEBE SER PUESTA EN LIBERTAD



LONDRES, 9 (Efe).— Cuatro periódicos londinenses coinciden esta mañana en un mismo título a lo largo de sus primeras páginas: "Gran Bretaña está lista para poner en libertad a la

secuestradora árabe Leila Khaled".

El "Daily Telegraph", dice, que el Gabinete británico se va a rendir al ultimatum del Frente Popular de Liberación de

Palestina a cambio de la puesta en libertad de los pasajeros del "DC-8" de "Swissair" y el "Boeing 707" de la TWA, secuestrados en un desierto de Jordania.

El "Daily Mirror" dice que Gran Bretaña está dispuesta a entregar a la comando árabe que intentó secuestrar el avión israelí de la compañía "El Al" pero que el trato será difícil de llevar a cabo y que Londres sólo lo aceptará si se incluyen a todos los pasajeros de los dos aviones incluidos los judíos por supuesto.

El conservador "Daily Express" dice que Leila Khaled puede ser puesta en libertad esta noche, y que el paso más lógico será enviarla a Holanda.

El "Dailey Mail" coincide con los otros tres, al sugerir que el Gobierno británico está dispuesto a doblegarse al ultimatum palestino ya que no queda otra alternativa debido a las "fáciles y apresuradas rendiciones de Suiza y Alemania Federal".

No ha habido aún esta madrugada ninguna reacción oficial a estos comentarios, ni tampoco ningún anuncio sobre la decisión que tomará el Gobierno antes que se cumplan el ultimatum a las 8,00 gmt de mañana jueves.

## NEGOCIACIONES SOBRE LOS AVIONES RETENIDOS EN JORDANIA

AMMAN, 9.—(Efe-Reuter).—El mediador de la Cruz Roja Internacional, Andre Rochat, celebró anoche en esta capital una segunda reunion con líderes guerrilleros para tratar de conseguir las puesta en libertad de los 188 pasajeros y tripulantes retenidos como rehenes en el desierto jordano. Ninguna de las partes hizo comentarios sobre la reunión, la

segunda del día. La sesión se celebrara mientras los rehenes 10 tripulantes y 178 israelies judios amafricanos ingleses alemanes y suizos más de la mitad de los cuales son mujeres y niños- se disponian a pasar su tercera noche en el interior de los aviones secuestrados.

Todos parecian encontrarse bien y ninguno se quejó del trato recibido por los guerrilleros del

Frente Popular para la Liberacion de Palestina cuando se llevó a los periodistas esta tarde a que viesen los aviones y sus pasajeros.

Sin embargo las condiciones están empeorando en el interior de los aparatos. Hace frio por la noche, calor durante el día y huele mal, fue la descripción de una azafata de la TWA (Trasns World Airlines).

### ● PASAJEROS DE LOS AVIONES SECUESTRADOS



AMMAN. Algunos de los pasajeros de los dos aviones secuestrados por los guerrilleros palestinos, pertenecientes a la TWA y la Swissair, aparecen en el hotel Continental de Amman, conversando tras su llegada, sanos y salvos, al hotel, la pasada noche (Telefoto Ap Europa Press).

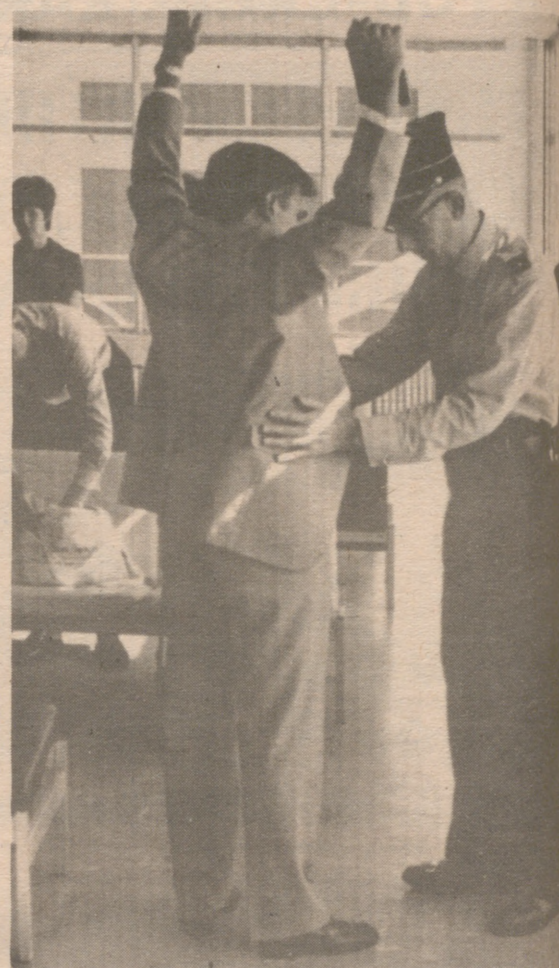
### UN SI, CON CONDICIONES

BEIRUT, 9 (Efe-Reuter).— Un representante de los guerrilleros palestinos ha declarado en esta capital a primeras horas de hoy, que ninguno de los que viajaban en los dos aviones que se encuentran secuestrados en Jordania, incluyendo a los pasajeros hospedados ahora en hoteles de Amman, serán puestos en libertad hasta que se acepten todas las exigencias de sus captores.

Algunos pasajeros han sido autorizados a trasladarse a hoteles de Amman pero solamente por razones humanitarias, añadió el representante guerrillero, que acaba de llegar de la capital jordana.

Dicho representante es Khaled Salaheddin, un corresponsal del periódico "Hadaf" de Beirut, órgano del

### ● REGISTRO ANTI-SECUESTRO



BRUSELAS.— Pasajeros de un vuelo de las líneas belgas registrados en el aeropuerto de Bruselas antes de emprender el vuelo hacia Tel Aviv. Las medidas de seguridad se han redoblado tras los últimos secuestros.

(Telefoto Ap-E)

## LA MADRE Y UN HERMANO DE SIRHAN NO PODRAN IR A JORDANIA

### NORTEAMERICA LES NIEGA EL

NUEVA YORK, 9 (Efe).— El departamento de Estado norteamericano, negó ayer el permiso a la madre del asesino del senador Robert Kennedy, Maria Sirhan y a otro de sus hijos, Adel para continuar su viaje a Amman, capital de Jordania para discutir con los guerrilleros palestinos una confusa demanda de libertad para su hijo Sirhan Sirhan, a

cambio de la devolución de los aviones cometidos por los secuestradores.

Aunque la libertad para Sirhan y sus hijos, su madre deseaba ir a Jordania para verlos. De la entrevista con los guerrilleros palestinos se sabe que el abogado Luke Keenan, que representa a Sirhan en su demanda de libertad, se desahoga ante el senador Keenan y el investigador Mike Callahan.

"Frente Popular para la Liberación de Palestina".

Si las declaraciones de Salaheddin reflejan con exactitud la política del "frente" el número de rehenes retenidos en Jordania se eleva a 315 personas de muchas nacionalidades.

De estos 127 se encuentran en dos hoteles de Amman, y son en su mayoría, mujeres y niños norteamericanos y suizos, pero figuran entre ellos veinte indios y varias personas procedentes de Europa Oriental.

Los otros 188 están retenidos con las tripulaciones en una pista de aterrizaje situada en el desierto al nordeste de Amman. En este grupo figuran muchos israelíes y judíos norteamericanos (hombres, mujeres y niños) y algunos británicos, alemanas occidentales y suizos.

La batalla dió a conocer los hábitos de los negociadores norteamericanos. En su escala de negociaciones "Kennedy" fue el primer paso y en el departamento de Estado, aunque rehusaba el que el representante de Sirhan viajara a Jordania, dond se justificaba la política exterior.

El representante de Sirhan, Luke Keenan, se desahoga ante el senador Keenan y el investigador Mike Callahan.

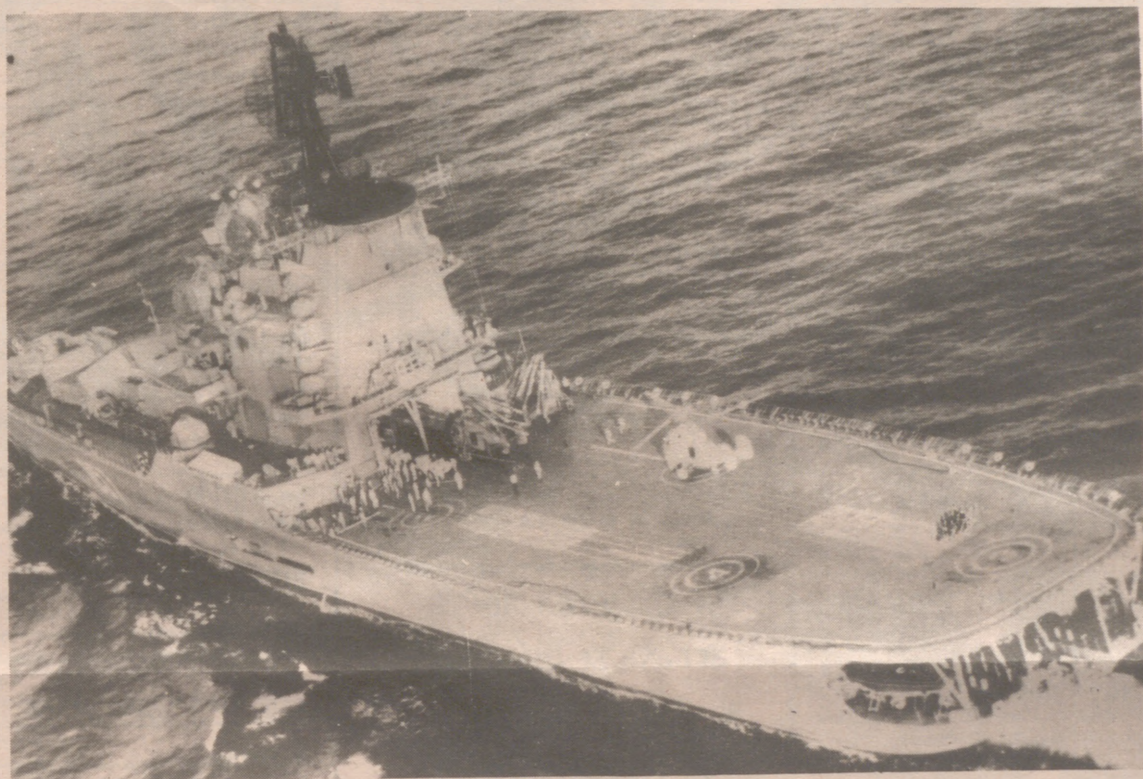
STIGIO

PEREZ-RODRIGUEZ UROL Ex interno de Puigvert de Dr. Horno, 28



"GOTAS ROJAS" EN EL OCEANO INDICO

# ¿ES CHINA, EN REALIDAD, UNA AMENAZA?



Uno de los barcos de guerra rusos desplazados al Océano Indico. (Foto Efe)



## MUTISMO CRIMINAL

**D**E mutismo criminal califica la Organización Mundial de la Salud la negativa de varios países a dar cuenta de los casos de cólera registrados en sus territorios. Todos sabemos que el citado organismo, dependiente de la ONU, se rige por un espíritu exclusivamente humanitario. Sus fines son apolíticos y pretende conseguir en todo momento la mejora de las condiciones físicas de toda la Humanidad.

De ahí, que haya que censurar duramente la actitud de los Gobiernos que han colocado su stop definitivo a la actuación de la Organización Mundial de la Salud. Actitud que, a su vez supone un silencio culpable de cara a la opinión pública y un semáforo verde permanente a los rumores alarmistas.

"Observado un mutismo criminal sobre la presencia de cólera entre su población escribe Laurent Mossu en 'Le Figaro' los Estados han violado la carta sanitaria internacional que exige una notificación en veinticuatro horas. La O.M.S. en consecuencia, se considera liberada de sus obligaciones".

¿Increíble? Sí. Pero una muestra palpable de que más de un Estado siente desprecio por organizaciones supranacionales y benéficas. No digamos nada si por medio existe otro tipo de organizaciones que no sea altruista. El comentarista de 'Le Figaro' no se ha excedido al calificar las actitudes de "mutismo criminal".

J.L. GASKUE

## COLERA PORCINA EN EE. UU.

WASHINGTON, 9.—(Efe).—Las autoridades sanitarias del Departamento de Agricultura norteamericana anunciaron ayer el comienzo de una campaña para eliminar el cólera porcino de los estados de Virginia y Carolina del Norte.

Un portavoz declaró que se han tomado medidas de emergencia para combatir la extensión de la enfermedad que durante los últimos meses afectó a 249 animales en los dos estados citados.

ARAGON/exprés. PAG. 11

PRESENCIA  
NAVAL  
SOVIETICA  
EN EL  
OCEANO  
INDICO

DRES, (Por W.A.C. Adie, de "The New York Times").— El Gobierno Británico ha anunciado recientemente la posibilidad de un movimiento naval a África del Sur que, de modo lo obtendría de Francia o de otro país. Las discusiones sobre causas ha dicho que preocupa un poco la presencia en el Océano Indico, de una gran zona estratégica a situaciones análogas en el Oriente Medio.

Obvio que aunque los comandos manipulados por China son controlados, la acción de otros países, de aquí que algunos gobiernos hayan tenido que tomar decisiones que han sido totalmente de su elección. La presencia de los comandos de conseguir el mínimo esfuerzo, como ha sido en su influencia sobre la opinión pública se debe, en parte, al estridente retórico de los gobiernos árabes principalmente, a los fallos de Israel, la revancha de Karameh, en Marzo del 68. Los comandos estaban haciendo lo que los árabes habían dicho que harían, vengar la presencia nacional de Palestina.

En su escala de visita a Peking de una delegación de "Kennedy" fue una terminase pacíficamente, otra "guerra" está preparándose en la Península de Indochina y en el Golfo. Al otro lado del Océano Indico, aunque se llegase a un acuerdo en China, las guerrillas, apoyadas por China, se extienden por la costa y por el interior en todo el Sudeste Asiático, e incluso en India, donde los Maoístas dicen, no sin justificación, que una guerrilla al estilo ha empezado ya.

STIGIO  
durante años se han estado estudiando los medios para preservar la "estabilidad" en el Océano Indico, cuya importancia para las comunicaciones aéreas y marítimas, y para el comercio, es obvia. Muy pocos estados, aparte de África del Sur, tienen la fuerza militar o económica necesaria para contrarrestar lo que no quieren admitir como "disminución de la seguridad" en esta región. Las bases extranjeras pueden ser un pretexto para la agitación

"antiimperialista". Algunos dicen que no hay problema de seguridad en el Océano Indico debido a la naturaleza heterogénea del área.

En el curso de la Historia, estas aguas estuvieron bajo el dominio de los hindús, musulmanes, chinos (en la dinastía Ming), portugueses, holandeses y, finalmente, el Imperio Británico. Un economista londinense dijo recientemente: "Hace tres años, la única fuerza naval entre África y Singapur, era inglesa. Dentro de tres años, es muy posible que sea rusa". La Segunda Guerra Mundial reveló que la supremacía británica, era más una cuestión de prestigio que de fuerza real. Unas cuantas gotas de imperialismo fueron suficientes para conseguir ese prestigio. Actualmente la armada soviética está esparciendo sus "gotas rojas", por el mismo procedimiento. Aparte de los espías electrónicos "trawlers", sólo tiene una pequeña flota, pero sí ultra moderna, de 10 a 15 barcos. Pero no está allí para luchar. En política, los hechos cuentan menos que las apariencias aceptadas por la opinión pública. Y los rusos, al parecer, no son los únicos. La marina India ha informado recientemente de la presencia de buques chinos en las islas Adaman, y la ayuda de Peking a Tanzania les ofrece una base en Dar-es-Salaam.

Sadar Panikkar escribió en 1945, "un estudio a través de la historia demostrará que las fuerzas que constroñan el Océano Indico, tienen a India a su merced." El esperaba que la defensa de la India fuese un esfuerzo conjunto de India e Inglaterra. Esto no ocurrió, pero las implicaciones de su libro siguen teniendo vigencia. Lo que los submarinos japoneses hicieron en 1942, los submarinos chinos pueden hacerlo en un futuro próximo. De momento es mucho más probable la "desestabilización" de la zona, llevada a cabo por las "guerrillas del pueblo" provocadas por los chinos para minar la hegemonía de las dos "Super potencias". Entre estas guerrillas están las de los países costeros de África, gobernados por blancos. Las represalias de África del Sur y Portugal contra los Estados Africanos que alberguen estas guerrillas creará una situación parecida a la del Oriente Medio (en realidad el proceso ya ha empezado con Portugal bombardeando pueblos en el Senegal).

### DEPENDENCIA INDIA

Con esta perspectiva, la amenaza soviética es sólo parcial. La actual expansión de la marina

-SECUESTRO



o de las líneas belgas...  
selas antes de empujar...  
dad se han redobla...

(Telefoto Ap-E)

Y UN OCEANO  
DE SINDICO  
N IR A

NIEGA EL

cambio de la dev...  
aviones com...  
doscientos pasaj...  
tienen secuestrad...

Aunque la libe...  
dichos pasajeros...  
por un portavoz...  
Popular de Liber...  
su madre desaba...  
si misma la...  
entrevista n...  
guerrilleros pale...  
Maria Sirhan y...  
el abogado Luke...  
representa a Sirh...  
asesinato hace m...  
senador Ke...  
investigador Mik...  
emprendieron a...  
viaje a Jordania...  
avion desde...  
(California).

En su escala...  
internacional...  
"Kennedy" fue...  
informados...  
departamento...  
China, se rehusa...  
viaje a la capital...  
que ello "podría...  
intereses de...  
causar serio...  
política exterior

PEREZ-RO...  
UROL...  
Ex interno...  
Puigvert de...  
Dr. Horno, 28...





## ALARMA EN BADALONA

● Escape de ácido sulfúrico, en una fábrica química

BARCELONA, 9 (Cifra).— Un importante escape de ácido sulfúrico, de una fábrica de productos químicos de Badalona, provocó anoche la alarma en gran parte de la

ciudad, de modo especial en las barriadas del Besós, San Andrés, Horta, Mombau y la parte norte del Ensanche.

A partir de las diez de la noche se recibieron en la

Jefatura de la Policía Municipal numerosas llamadas telefónicas de personas que manifestaban percibir un fuerte olor a azufre, o un ácido parecido, que provocaba irritación en los ojos y dificultades en la respiración. Inmediatamente se realizó un reconocimiento por toda la zona afectada, por equipos móviles de la mencionada policía municipal, bomberos, coches del 091 y Guardia Civil, hasta que se pudo localizar el origen del fenómeno.

A consecuencia de una avería en una máquina de la factoría de la "S.A. Cros", de Badalona, se produjo un escape de gases de ácido sulfúrico, que el viento extendió por buena parte de la ciudad. Según el ingeniero de servicio en la empresa, dichos gases no tenían caracteres tóxicos.

Después de unas horas de trabajo pudo cortarse el escape y, a partir de la una y cuarto de la madrugada, la nube fue disolviéndose sin que causase más que las consiguientes molestias y la alarma de muchas personas.

## EMOCIONADA CARTA DEL ARZOBISPO DE TURIN SOBRE EL MATRIMONIO DE DOS SACERDOTES DE SU DIOCESIS

UNO DE ELLOS INCURRE EN EXCOMUNION

CIUDAD DEL VATICANO, 9 (Efe).— El diario vaticano "Osservatore Romano" insertó ayer tarde el texto de la carta enviada por el cardenal arzobispo de Turin, Michel Pellegrino, "sobre un tristísimo hecho -el matrimonio de dos sacerdotes turineses- que ha encontrado lugar destacado en las crónicas de los diarios italianos.

"La así llamada "Comunidad del Vandalino", una comunidad turinesa "contestaria" -dice el diario vaticano- con el sacerdote don Vittorino Mezzino ha acogido a dos sacerdotes para la celebración del matrimonio después de que en privado ya habían celebrado las nupcias civiles. Los dos sacerdotes, don Renzo Grandes, de 37 años, y don Giuseppe Accossato, de 34 años, habían sido hasta hace algún tiempo viceparrocos en dos parroquias de Turin.

A continuación, el diario vaticano reproduce la carta del cardenal arzobispo de la que dice que "es muy explícita al expresar el sufrimiento y la pena del pastor y de los fieles, y recuerda a los sacerdotes las consecuencias que se derivan de su acto".

Estas consecuencias son: 1. "El matrimonio religioso" celebrado en tal circunstancia no es reconocido por la Iglesia como válido, porque no se ha celebrado en la forma prescrita por la Iglesia. Además el sacerdote Renzo Grande no ha pedido ni obtenido de la Santa Sede la dispensa de la obligación del celibato". 2. El sacerdote Renzo Grande incurre en la excomunión prevista por el canon 2388. 3. "El sacerdote Vittorino Merinas y los componentes de "la Comunidad del Vandalino", que con él han consentido esta violación de las leyes gravemente obligantes para los católicos, no obstante las repetidas advertencias que se les han dirigido y mi constante disposición al diálogo, han faltado gravemente contra la comunión en la obediencia con el obispo y con la Iglesia.

4. El sacerdote Vittorino Merinas, hasta que no ceda en la postura demostrada en estos hechos, es privado de la facultad de escuchar las confesiones y de predicar, y le está privado el ejercicio de cualquier función sacerdotal, comprendida la celebración de la Eucaristía".

5. Los fieles son vivamente exhortados a abstenerse de cualquier acto que pueda significar solidaridad con la postura religiosa de la "comunidad" citada.

Mil mujeres de Tarrasa se dirigen al ayuntamiento

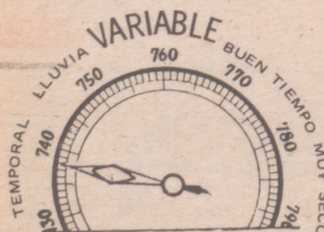
● EL PROBLEMA ESCOLAR, PREOCUPA

BARCELONA, 9 (Europa Press).— Un escrito firmado por más de mil mujeres trabajadoras, estudiantes, empleadas, profesionales y amas de casa de esta localidad, ha sido entregado ayer en el ayuntamiento por una comisión en la que se encontraban mujeres de todos los barrios.

Las firmantes exponen su preocupación por "la existencia en Tarrasa de grandes problemas que inciden sobre la educación de nuestros hijos y sobre nuestra propia situación".

En relación con dicho escrito, un grupo de firmantes ha solicitado entrevistarse con el alcalde, habiéndolo hecho con el secretario por encontrarse el presidente de la corporación ausente.

EL BAROMETRO, HOY, EN ZARAGOZA



Presión: 737.9 mm. bajando

Temperatura a las 13 horas

27.8 grados

## Anuncios oficiales

### AYUNTAMIENTO DE LA I. C. DE ZARAGOZA

En el Boletín Oficial de la provincia núm. 201, correspondiente al día 5 del actual, aparecen los anuncios de las siguientes subastas: - Repaso del tejado de las Escuelas del barrio de Monzalbarba, por el tipo, en baja de 306.302,50 Pts.

La fianza provisional se eleva a 6.126 Pts.

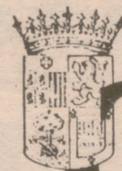
- Pavimentación y accesos y limpieza, pavimentación con riego asfáltico y colocación de bombas de riego en el Grupo escolar del barrio de Miralbueno, por el tipo en baja de 317.991,28 Pts.

La fianza provisional se eleva a 6.359 Pts.

El plazo de presentación de proposiciones es de 20 días hábiles contados a partir del siguiente, también hábil de su publicación en el Boletín Oficial de la provincia antes mencionado.

I.C. de Zaragoza, a 5 de Septiembre de 1970.

# LA BOLSA



Cambios de la sesión de hoy, facilitados por

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA

32 Oficinas en Zaragoza

460 Oficinas en 5 provincias y en Madrid

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

## BOLSA DE MADRID

BANCOS Preced

Bco Aragón	---
Bco. Zaragozano	---
Bco. Exterior	477
Bco. Central	1.028
Bco. Español Cto	816
Bco. Hispano	790
Bco. Santander	963
Bco. Popular	835
Bco. Fomento	570

ELECTRICAS

Hidro Española	244,75
Sevillana	230
Cantábrico	223
Elect. Viesgo	215,25
Hidro. Cataluña	193,50
Iberduero	313
Reunidas	102
Unión E. Madrileña	216
Fenosa	174
Fecsa 5.000	275
Fecsa 1.000	280

MINERAS

Ponferrada	191
Duro Felguera	78

SIDEROMETALURGICAS

A. Hornos	108 '5
Auxiliar F.C.	130

ALIMENTACION

Azucarera	176
Ebro	742
Aguilas	260

QUIMICAS

Petróleos	436
Explosivos	328
Energías	201

CONSTRUCCION

Dragados	685
Urbis	310
Inmob. Metro	267

VARIOS

Telefónica	284
Campsa	275
Tabacalera	250
Naval	---
Metro	215
U. Fenix	740
Ahorrofondo	1.424,55
Seat	515

## COMENTARIO

La sesión de hoy ha presentado unas características idénticas a las de los días anteriores; es decir, que la monotonía continúa, incluso ahorrarnos el comentario facilitando el de ayer, con un suave acentuamiento en la flojedad, ya que el número de bajas triplica al de los que suben. Tendencia al cierre.

BANCARIO.— Flojedad en este sector, viéndose papel excepto el Santander que continúa la demanda.

ELECTRICO.— Aburrimento generalizado en este sector, papel en Unión, Fenosa y Viesgo, dinero en ambas Fecsas.

MINERO.— Equilibrio en Ponferrada y Felguera.

SIDERURGICO.— Papelillo en Hornos y Santa Ana.

ALIMENTACION.— Papel en Ebro sin cambio.

QUIMICO.— Dinero en Explosivos y papel en Unquim.

CONSTRUCCION.— Dinero en I. Metro y papel en Urbis.

VARIOS.— Papel en Telefónica y Metro, papelillo en



LS

oy, facilitados po

MORROS

PIEDAD DE

GÓN Y RIOJA

Zaragoza

ncias y en Ma

O DE VALORES

S CONSULTAS

MADRID

ced

477

.028

816

790

963

835

570

244,75

230

223

215,25

193,50

313

102

216

174

275

280

191

78

108 '5

130

176

742

260

436

328

201

685

310

267

284

275

250

215

740

424,55

515

ARIO

características iden

otonía continua

itando el de ay

que el número

ncia al cierre.

tor, viéndose pap

manda.

realizado en este

en ambas Fecas

y Felguera.

os y Santa Ana.

en cambio

papel en Unqu

tro y papel en Ur

tro, papelillo en

# ARAGON 2

## expres

DIARIO DE LA TARDE

### MAS LECTORES QUE SHAKESPEARE

UNA GRAN EXCLUSIVA

1

# AGATHA CHRISTIE

## (LA REINA DEL MISTERIO)

Por Jane KURTZ



Agatha Christie, gran viajera, regresa de una de sus frecuentes visitas a Oriente Medio. (Foto Europa Press)

AGATHA Christie, la conocida autora de novelas policíacas, es de las escritoras que más "best-sellers" ha escrito en lo va de siglo. En Inglaterra, su país, el nmero de lectores de sus ras es tal, que el mismísimo Shakespeare ha quedado egado al segundo lugar. Se guala que de sus obras se n vendido en el mundo ero —están traducidas a meros idiomas— más de inientos millones de mplares. Y este récord undial puede compararse lamente con otro, tablecido por ella misma en teatro: su obra "La ratonera" está reconocida omo la de más larga permanencia en cartel que mas se haya presentado.

### TAMBIEN NOVELAS ROSA...

Como se sabe, "La ratonera" se estrenó en Londres en 1952, y continúa representándose sin ninguna interrupción desde hace dieciocho años... De "La ratonera" ("Mouse Trap" en inglés) daremos solamente dos datos curiosos: Primero. A pesar de que los derechos de autor que le corresponden representan una fortuna, la autora no recibe un solo céntimo, ya que antes del estreno los cedió todos a

Segundo. La versión cinematográfica de "La ratonera" lleva esperando dieciocho años. En el contrato firmado con la productora, se especifica que no puede comenzarse el rodaje de la película hasta que transcurran seis meses desde la última representación en el teatro de estreno en Londres.

Agatha Christie tiene ahora mismo ochenta años de edad, pero su cerebro privilegiado continúa produciendo obras de gran éxito. Ha escrito hasta ahora más de cincuenta novelas policíacas, además de numerosos cuentos, poesías y artículos.

Y ahora es el momento de recordarles que Agatha Christie escribió también diversas novelas románticas del género "ROSA", bajo el pseudónimo de Mary Westmacott. Pero se trata de un secreto que la autora ha tenido celosamente guardado durante muchos años.

### MISTERIO

La propia vida personal de Agatha Christie tiene también una serie de aspectos misterioso que jamás se han resuelto.

Aun cuando se conocen sus datos biográficos "oficiales", más sobresalientes, hay en ello una profunda laguna que no ha podido aclararse jamás. Se trata de la desaparición de Agatha Christie al cumplir los cuarenta años de edad, cuando por mucho tiempo se esfumó sin dejar el menor rastro y sin que su propia familia, pese a sus esfuerzos,

sanatorio, la fuga amorosa, el aislamiento voluntario, etc., etc.

Hay, como decimos, versiones para todos los gustos, aunque quizá la que más adeptos tiene sea la del sanatorio. Por otra parte, en sus datos biográficos jamás se alude a esta desaparición.

Su biografía oficial más o menos, es como sigue:

Nacida en Inglaterra, en el año 1890, hija de padre norteamericano, que se había establecido en Europa y de madre inglesa, Agatha fué uno de los cinco frutos del matrimonio.

Su nombre de soltera era Agatha Clarissa Miller. Creció en una vieja casa de campo rodeada de "jardines casi silvestres", como ella misma ha dicho muchas veces. Era, sin género de dudas, un medio ideal para estimar su imaginación, que desde muy pequeña se puso de manifiesto contando cuentos inventados por ella a los niños y niñas de su edad.

Empezó también desde muy joven a escribir versos. Las poesías de Agatha se han

(Pasa a la pág. 14)

## SU VIDA ES TAMBIEN UN ENIGMA

pudiera localizarla. Nunca se ha podido aclarar lo que sucedió, ni donde estuvo todo ese tiempo. Se ha

especulado con diversas teorías en las que, claro está, entra la amnesia, la crisis nerviosa, la reclusión en algún

su nieto —hijo de una hija— como regalo cuando el muchacho cumplió la mayoría de edad.





SEPTIEMBRE

252-1970-113  
Sol: 5,49 a 18,35.—Luna: 14,33 a 23,19  
Luna llena el 15

9

MIÉRCOLES

Ntra. Sra. de Lluç, Reina de Mallorca; Ntra. Sra. de Aránzazu y Ntra. Sra. de Covadonga.— Ss. Gorgonio, Severiano, Doroteo, Jacinto, Alejandro, Tiburcio, Estratón, Rufino, Rufiniano, mrs.: Audomaro, ob.

### ZARAGOZA AEROPUERTO

ZARAGOZA-MADRID  
Diario (IB 031)  
Salida: 8,15 horas. Llegada: 9,15

ZARAGOZA-BARCELONA  
Diario (IB 832)  
Salida: 8; llegada: 9.

MADRID-ZARAGOZA  
Diario (IB 032)  
Salida: 20; Llegada 20,55

BARCELONA-ZARAGOZA  
Diario (IB 831)  
Salida: 19,15; Llegada: 20,15  
Vuelos diarios en Convair,  
Clase turista

AEROPUERTO DE ZARAGOZA  
Teléfono 218260

IBERIA. Líneas Aéreas de España  
Oficinas: San Miguel, 2 segundo  
Teléfono 21 82 50

HOTEL CORONA DE ARAGON  
Teléfono 22 49 45

# DIARIO de AVISO

## PROGRAMAS DE LAS EMISORAS LOCALES

### RADIO NACIONAL DE ESPAÑA EN ZARAGOZA

- 5,55.— Apertura
- 5,58.— Oración de madrugada
- 6,05.— Música en la mañana.
- 8,00.— España a las ocho
- 8,45.— España y Aragón.
- 9,15.— Zaragoza musical.
- 10,01.— Concierto: Quinteto en la mayor Op. 111. "La trucha" de Schubert por el Cuarteto de Schubert por el Cuarteto de Concerto de Viena, "Rapsodias húngaras núm 13 y 6" de Liszt por el pianista Vazsonyi.
- 11,05.— Protagonistas nosotros.
- 12,00.— Angelus
- 13,05.— Música en L.P.
- 23,45.— Aragón al día.
- 14,00.— Discoteca, 70
- 14,30.— Segundo diario hablado nacional
- 15,00.— Alta fidelidad
- 16,05.— Concierto: "Goite Parisien" por la Orquesta Convent Garden. "Orfeo en los Infiernos", por la Orquesta Filarmonica de Londres.
- 17,08.— Tardes de verano.
- 20,45.— Antorcha. Información deportiva local.
- 21,10.— Ronda de Hispanoamerica.
- 21,30.— Radiogaceta de los deportes.
- 22,00.— Tercer diario hablado nacional.
- 22,25.— Información taurina
- 22,30.— Vitrina del disco
- 23,30.— Club de Jazz
- 24,00.— Veinticuatro horas
- 0,30.— Meditación religiosa
- 0,33.— Música a medianoche
- 1,00.— Música y noticias
- 1,30.— Nocturno español
- 3,10.— Cierre de la Emisión.

### RADIO JUVENTUD DE ZARAGOZA

- 7,00.— Levántese con optimismo
- 8,00.— Musical informativo.
- 10,01.— La canción del trabajo.
- 11,30.— Flash musical.
- 12,05.— Musical de mediodía.
- 13,50.— Graderío.
- 14,01.— La ciudad al día (Información ciudadana)
- 17,03.— Ding Dong.
- 18,30.— Así es la mar.
- 19,02.— La ballena alegre.
- 19,30.— Catorce aciertos.
- 20,01.— El Rosario en familia
- 22,20.— La jornada deportiva (Con Carlos Oterino)
- 23,01.— Musical X.
- 0,01.— El concierto. Concierto núm 1 para piano y orquesta en si bemol menor de Tchaikowsky

### RADIO POPULAR DE ZARAGOZA

- 15,00.— Alrededor del reloj, con Plácido Serrano.
- 16,00.— Tertulia.
- 17,00.— Concierto. Música selecta en audición preparada por Antonio Barceló
- 18,00.— Hispanoamerica canta
- 18,15.— Ritmo, casi nostalgia
- 18,30.— Embajada de la alegría.
- 20,30.— Con la zarzuela
- 21,30.— El francés en su casa
- 23,00.— El alma de la música
- 23,55.— Palabras para el silencio
- Todos los programas son emitidos también en F.M. 97,8 mrgaciclos.

### FARMACIAS DE GUARDIA

#### SERVICIO DE 9 MAÑANA A 11 NOCHE

Albareda, 3; Palacios, tel. 220702; Antonio Bravo, 6 (Parcl. Vicente); Laborda, tel. 332290; Avda. Madrid, 101; Torner, tel. 332990; Avda. Pablo Gargallo, 63 (Química); Nuño, tel. 231124; Coso, 125; Casaña, teléfono 293747; Don Jaime I, 23; Bergua, tel. 223674; García Lorca, 6 (S. José); Arias, tel. 271112; García Sánchez, 22; Ramírez, tel. 250775; Gascón de Gotor, 29; García Duque, tel. 274443; Hernán Cortés, 34; Rosinach, tel. 225576; Lasierra Purroy, 5 (Torrero); Muñoz Hernández, tel. 271586; Miguel Servet, 23; Almarcegui, tel. 226386; Monasterio de Siresa, s/n.; García; Paz, 25; Pérez Navarro, tel. 230555; San Juan de la Peña, 155; Vicente, tel. 291182; San Pablo, 51; Martínez Muñoz, tel. 224323; Santa Teresa, 3; Pérez Ezquerro, teléfono 255892; Serrano Sanz, 10; Rodríguez A., tel. 250470  
MONASTERIO DE SIRESA S/N.—GARCIA  
Las Farmacias de lefra negrilla están abiertas día y noche

Turno 5 - B

### TELEFONOS DE URGENCIA

- AMBULANCIAS**
- Casa Socorro..... 223915
- Cruz Roja..... 227803
- SEGURIDAD SOCIAL**
- (Servicio Urgencia)..... 215996
- BOMBEROS** ..... 222222
- CASAS SOCORRO**
- Paseo de la Mina, 9..... 223915
- Facultad de Medicina..... 235400
- Padre Manjón 1..... 331200
- ELECTRICAS**
- REUNIDAS..... 221907
- GAS COMPANIA..... 221567
- GUARDIA CIVIL**..... 292080
- HOSPITALES**
- Clinico..... 235400
- Cruz Roja..... 224884
- Militar..... 250807
- Nuestra Sra. de Gracia..... 221965
- Residencia Jose Antonio .. 251700
- POLICIA** ..... 091

## AGATHA CHRISTIE la reina del misterio

(Viene de la pág. 13)

recogido en un tomo titulado "Caminos de sueños".

### MATRIMONIO Y SEPARACION

En 1914, al comenzar la Primera Guerra Mundial, se alistó como enfermera y conoció entonces a un oficial, Archie Christie, que con los años llegó a ser un distinguido Coronel del Ejército inglés. Se casó con él y de ahí su apellido Christie que ella ha hecho famoso.

Con su nombre de casada, Agatha Christie, escribió su primera novela de misterio, "El misterio de Styles", que se publicó en 1920, pero que previamente había sido rechazada por numerosos editores.

Esta primera obra de Agatha Christie no produjo en aquella época ningún beneficio a su autora. Hay

que tener en cuenta entonces el relato no se consideraba propio de mujeres solamente un producto de la americana Catherine Green, la vez de la mujer-detective literatura de misterio Butterworth, que conoció en un libro en el año 1897.

El matrimonio con el Coronel Christie produjo en el año hay quien ve cierta entre este hecho desaparición de escritora.

COPYRIGHT BY PRESS-SINGER Todos los derechos reservados. Prohibida la reproducción parcial, aun que procedencia.

Próximo Capítulo

"SEÑORA MAL"

## SOLDADURA MODERNA Félix MARUGAN MAREL

LAGASCA, 17 TELEFONOS: 22 01 50 y 22



Redacción, Administración y Talleres: Marcial, 2  
Teléfono 21 69 83 (Centralita)  
ZARAGOZA

### BOLETIN DE SUSCRIPCION

Don .....  
domiciliado en .....  
Calle....., núm. ....  
se suscribe a "ARAGON/expres" por un trimestre, prorrogable mientras no envíe su baja a la Administración, y que empezará a contarse desde el día que reciba el primer ejemplar.

Zaragoza, ..... de ..... de 19.....

PRECIO DE SUSCRIPCION: Para Zaragoza y Provincias: 216 ptas. al trimestre.

El importe de esta suscripción se pasará a cobro a domicilio después de haber comenzado a recibir el periódico.

## BALNEARIO DE PARACUELLOS DE JILOCA

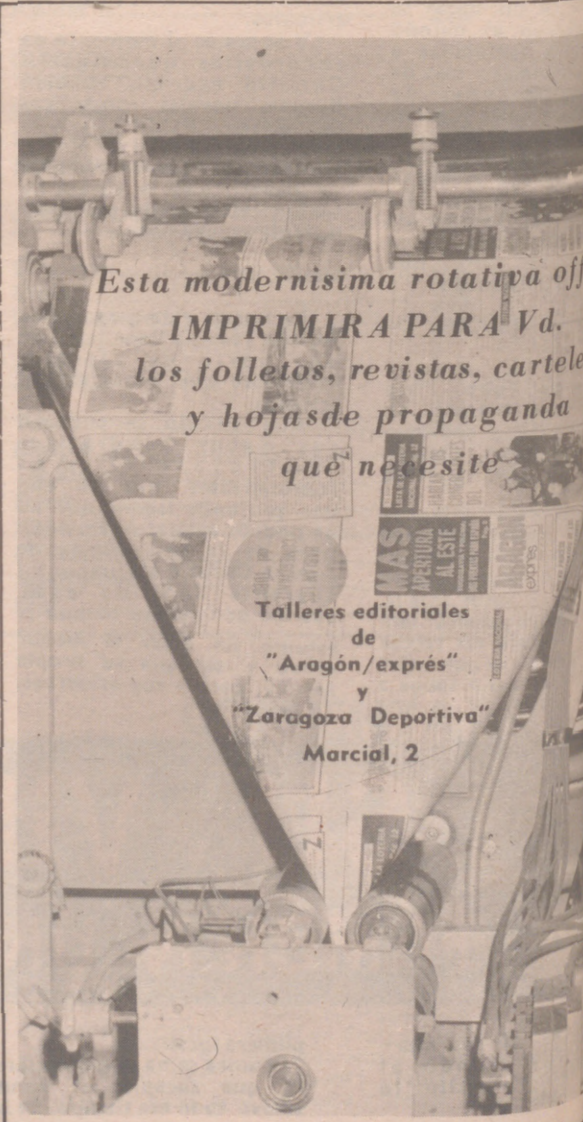
Temporada de 1970

ENFERMEDADES DE LA PIEL y VIAS RESPIRATORIAS

A 3 kilómetros de CALATAYUD

Teléfono 1

Abierto hasta el 30 de septiembre

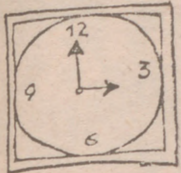


Esta modernísima rotativa offset  
IMPRIMIRA PARA Vd.  
los folletos, revistas, carteles  
y hojas de propaganda  
que necesite

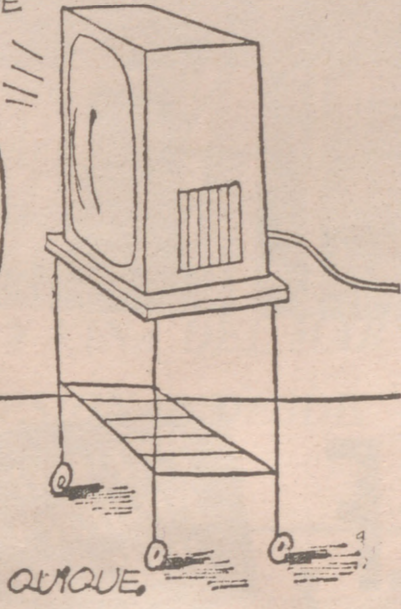
Talleres editoriales de "Aragón/expres" y "Zaragoza Deportiva" Marcial, 2



# CONTRASTE DE PARECERES



¡ ESPAÑA SERA LA SEDE DE LOS PROXIMOS CAMPEONATOS EUROPEOS DE NATACION!



## VIVA LA MISA EN LATIN!

El lector de "Vida Nueva" escribe esta carta al director de la responsable de "Pueblo" en Moscú --que, por cierto, está publicando informaciones la mar de folklóricas-- ha dedicado recientes crónicas muy siglo XIX sobre la misa en Moscú. ¡Unas crónicas de emoción y sentimentalismo del más barato! En una de escribe este emocionante párrafo:

En Moscú, he vuelto a escuchar la misa clásica, la que todavía esa vieja misa latina del Kirie, del oremus, del Dominus vobiscum, que los fieles, sean de la patria que sean, universalizan unidos el sacrificio".

Emocionante párrafo nos conmovería... si el resto de la crónica no es una ignorancia religiosa tal que hace pensar que el cronista en el alarde a misas oídas hace muchísimo tiempo por lo poco que de recuerda.

¿Se ve algunas delicias: un muy pobres los arreos del joven cura. Tan pobre es todo que ni se ve monaguillo" (!).

No obstante, todo, la misa es rica en sensaciones, en fe y esperanza que es una misa auténtica, sin el clásico sermón, que maldita la fallos hace" (!).

No he visto la pila del agua bendita. Acaso el último bautizo se efectuó hace muchos años" (!).

Desde el altar lateral donde está pronunciando (!) la misa, el sacerdote desplaza hacia el altar mayor".

¿Cantador. El cronista de "Pueblo" aún no se ha enterado de que la del monaguillo ha sido suplida con mejoría por la participación de la comunidad, de que la homilia es parte integral y necesaria de toda misa, y de que los bautizos nunca se hicieron en la pila del agua. ¿Aspira acaso a una misa en la que se universalice el Santo Sacramento con la común y universal ignorancia?

LUIS RAMIRO

## De la superstición a la participación

Pero no recaigamos en supersticiones atávicas. Desde el momento que la política es una obra humana como cualquier otra, no hay lugar en ella para la leyenda. El azar usurpa simplemente el papel que corresponde a la razón. Habrá, pues, que hacer entrar a la política en razón, en lugar de inhibirse con subterfugios que a nadie convencen. La política es una aventura en la que todos estamos embarcados a la fuerza. Todos somos parte interesada. Y no hay genios benéficos ni maléficos que intervengan para trucidar el juego. En nuestra época, el apoliticismo es, por lo tanto, el más funesto de los disparates. La fuerza que todavía atribuimos a la fortuna sólo indica la debilidad de la consciencia y de la participación ciudadanas.

Luis V. Aracil, en "MADRID"

## HAY NECESIDADES MAS URGENTES

de "La Verdad": Nos extraña que se anuncie que el Ayuntamiento de Madrid va a hacer un gasto de 450 millones de pesetas en un nuevo zoológico. ¿Es necesario contemplando el hecho a escala de presupuesto nacional? ¿No por el Municipio madrileño emplear esos 450 millones en algunas de las cosas que se ha empleado o se emplea dinero no madrileño, sino español, para que éste (450 millones en este caso) fuese a parar a cualquier punto de la geografía española donde las necesidades son mucho más urgentes que la de dar cabida, de manera holgada y libre, a unos animales? Madrid, capital del país, tiene su zoo en el tradicional Retiro. ¿Que sea mejor? Sin duda. Pero en el orden de las acuciantes necesidades sociales, sustituir un zoo mediocre por otro magnífico es un tanto secundario. Con 450 millones de pesetas podrían aliviarse algunas urgentes necesidades humanas españolas. No es demagogia si decimos que con millones de pesetas se puede dar albergue modesto a muchas personas que viven como animales aún en nuestra patria, antes que espacios para animales".

## UN REGALO CAPITAL

La última novedad en regalos partió de los frentes, el periodístico y los embotelladores de colas (bebidas). Como está de moda "lo cultural" ambos obsequios son de ese tipo, el primero consiste en cambiar libros por cierto número de tapones y el segundo en obsequiar a los

compradores de determinada revista con perlas... cultivadas.

Como la historia se repite, tememos que en algún sitio (al igual que en la obra de Jardiel Poncela) acaben sorteando entre los clientes el bisoñé del dueño; con tal de destacar, vale todo.

Fernando POBLET, en "LA VOZ DE AVILES"

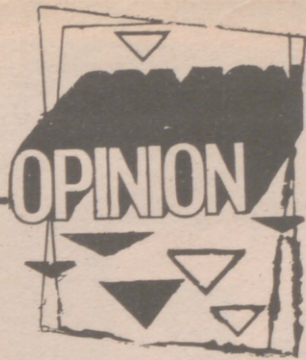
## LA VIVIENDA Y EL TRABAJADOR

"Una empresa comienza por adquirir el terreno a precio ventajoso porque va destinado a viviendas para obreros. Luego solicita, y lo consigue del Gobierno, a través de su Ministerio correspondiente, un préstamo del tanto por ciento del presupuesto, a devolver a largo plazo en óptimas condiciones. Además logra uno de los títulos de protección para salvar el obstáculo de los impuestos, contribuciones, etc. y obtener sus múltiples beneficios.

La empresa ya tiene sus viviendas y las entrega a sus obreros no sin antes hacerles firmar un contrato que liga el usufructo de la morada a los servicios profesionales y la renuncia por la causa que fuere, incluso la jubilación, rompe la cláusula de compromiso mutuo del documento.

Y aquí comienzan los problemas para el trabajador. Señores que han dedicado la mayor parte de su vida al desarrollo y progreso de la industria, a cambio de un salario que no siempre es lo justo que debiera, reciben en el otoño de su existencia la notificación de que tienen que abandonar la vivienda porque el documento de contrato compromete a una de las partes a desalojar lo que ha sido hasta entonces su hogar"

"La Voz de España"



# Del arado al whisky

EMPIEZA el otoño "caliente". Pronto, dentro de unos días Zaragoza comenzará a desesperarse de la modorra del ferro-agosto. Nos rondan muchos problemas por resolver en el área municipal y en el contorno político de nuestras estructuras regionales. No todo el campo es orégano. No sólo estómago tiene mi pueblo. No todo son zonas al sol. En los "subterráneos" de los clanes que actúan en la sombra de los grupos de presión tradicionales en nuestro vivir, hay quienes se mueven y navegan con holgura para llevar a su orilla la barca de sus apetencias. Zaragoza alerta. Alerta está "ARAGON/exprés".

AGOSTO ha sido propicio a muchas maquinaciones. Mientras todos o casi todos se sanean, no han faltado águilas que en vuelo rasante pretenden atrapar la parte del león más codiciada de una Zaragoza milenaria que va haciendo un penoso camino para sus campos de sed; por sus barrios y pueblos tristes de calles sin luz y de fuentes sin agua, por sus tremendos atascos en el pedregoso cañamazo viario de la capital a pesar de los esfuerzos de la "Operación asfalto". Aquí no cabemos todos. No hay casas para todos. No hay espacio para todos los automóviles que se matriculan a quienes el Ayuntamiento cobra multas de estacionamiento. Yo creo que ya no cabemos ni los peatones. ¿Sobran coches y aparcamientos oficiales? Indudablemente, sí. Aquella disposición, ¡Oh, bellos sueños de verano! que los reducía al mínimo indispensable, debió ser una simple alucinación nacional. Pero también hay una colosal orgía de "reservas privadas"! Dios que galimatías éste! digno de los más fabulosos festejos romanos si en aquellos tiempos hubiera habido automóviles.

EMPIEZA el otoño "caliente". Empieza la vida política cuando ya casi nadie cree en la política. ¡Han sido tantos los desencuentros! "¿Qué se entiende por vida política?" me preguntan los jóvenes universitarios de hoy "¿Qué va a ser? --respondo yo-- algunas veces un medio de vivir a costa de España, cuando siempre debiera ser un medio de servir a España! La respuesta les deja unos instantes meditabundos. A seguido, se pasan al otro bando.

PERO yo tengo fe en el otoño que abre septiembre. Yo creo que el "duro toño" del que hablan los juglares del menester político que trae el pan debajo del brazo, --¡Oh, manes de Romero Robledo, de Eduardo Dato, de Canalejas, de Joaquín Costa, de Vázquez Mella! -- será duro para ellos, pero no para nosotros, los hombres de buena ley.

¿Por qué? Porque nosotros ganamos nuestro blanco pan --tan blanco como nuestro pensar-- y nuestro derecho a la lumbre, trabajando al nacer el sol de cada día, con la mano en la esteva del arado. Y ellos, casi siempre lo ganan en los atardeceres, con la mano en los vasos de whisky. Sólo esto nos diferencia. Empieza el otoño "caliente" que va del arado al whisky. ¡Dios quiera que sea para bien!

Eduardo FUEMBUENA

## EL PLENO EMPLEO COMO OBJETO PERMANENTE

El empleo es un objetivo permanente. No quiero eludir, al invocar este principio, el dilema que parece estar planteado entre una política de pleno empleo y las implicaciones reestructurales que supone la llamada Segunda Revolución Industrial, o simplemente, el Desarrollo. El ministro de Trabajo sabe que el futuro de prosperidad para todos, que ha de suponer el acceso de las clases trabajadoras a los niveles de bienestar que merecen, descansa sobre la racionalización de la producción, sobre la economía de los medios. La modernización de las empresas, su reconversión tecnológica y administrativa, son un presupuesto de la nueva sociedad.

Ministro de Trabajo, en EL NOTICIERO UNIVERFAL"





Un instante del micro-show: Luciana se somete a una entrevista en el marco de una "boutique": el periodista es auténtico.  
(Foto EFE).



# LUCIANA WOLF,

**PRIMER MICRO-PROGRAMA PROPIO PARA TV.E.**

- EL "VERANO LOCO" DE LA CANTANTE
- PERO EL PROXIMO INVIERNO SE LE PRESENTA TAMBIEN PLENO DE ACTUACIONES

**L**UCIANA Wolf estrena "micro-show" propio. Irá dentro del programa "Todo!" La iniciativa es interesante. El número es bonito.  
—Ha sido un verano muy duro; no he dejado de trabajar un sólo día. Creo que soy la cantante que más galas está haciendo en estos momentos...  
Nos lo dice Luciana con cierto aire de cansancio. Es normal que esté cansada. Sabemos que el invierno ha sido tan pleno como lo que va de verano.



Con este modelo de Pedro Rodríguez, que pesa sus cinco kilos largos, Luciana pasea por la Calle de Alcalá, canta, interrumpe el tráfico y congrega a los muy difícil ya de congregar, paseantes de Madrid.  
(Foto EFE).

—Septiembre será igual. No paramos un momento —ratifica Juan Manuel, el marido de Luciana, un gran "public relation", mejor "manager" y trabajador incansable. Durante la grabación del "microshow" este hombre se mueve, inquieto, de un lugar para otro; procura preverlo todo, atender a todo el mundo, sin dejar de colaborar eficazmente con el equipo de televisión, intentando allanar dificultades.  
Luciana, ataviada con modelos de Pedro Rodríguez canta por la calle de Alcalá. Para la circulación, se mueve con la mayor naturalidad del mundo entre los curiosos aglomerados a su alrededor.

### UN GUIÓN AGIL

Luciana sale de la "boutique", pasea y canta. Lleva un vestido que pesa seis kilos. Cae un sol de justicia; pero esto no la descompone ni un instante. Pese a los kilos del vestido, el guion es muy ágil. P. García ha escrito una parodia en la que hay hasta un suicidio —paradójicamente divertido—. Ella va cambiando de indumentaria. Oímos una lograaa recreación de aquella famosa "Ay, ay, ay, ay, no te mires en el río"  
Se continúa después en el estudio del pintor Gines Liebba. El micro-show resulta bastante completo. Los telespectadores dirán la última palabra.

### ANTE TODO, CANTANTE

Durante el rodaje alguien comenta: "Lo mejor de Luciana es que sabe cantar de verdad". Y ésto resulta cierto. De ahí su permanencia en el lugar que ocupa casi desde que empezara no hace muchos años. Es una buena cantante, con recursos y canciones que, aunque para muchos resulten algo pasadas —más bien se ha dicho ésto del estilo de Luciana— son bonitas. Tiene buena voz, sabe interpretar y es una profesional de cuerpo entero. Y, al público que quiere oír cantar el nombre de Luciana Wolf le supone una garantía. Por otra parte, tiene tablas suficientes como para poder figurar en cabeza de cualquier programa, de cualquier espectáculo de categoría.

Sin exageraciones en el gesto frente a las cámaras, sencilla —como ella afirma en una de las secuencias del "show" con los amigos y haciendo siempre gala de un magnífico humor. Cuando el programa haya quedado terminado. Luciana volverá a salir para cumplir más contratos por toda España. Es su "verano loco".

—Lo importante, por otra parte, —nos recuerda Juan Manuel— es que septiembre se presenta tan sobrecargado como estuvo agosto. Y nosotros opinamos que, por pura lógica y dentro de la tónica en que se está moviendo la artista, también habrá un "loco otoño" y un "invierno loco"...

Televisiva, radiofónica, cinematográfica Luciana Wolf, te deseamos que se cumplan estas predicciones.

José María Iglesias ROMERO

JOSE Luis... 16 años sus pr... como ha... musicales.  
Toda... Ahora, el 9 de...  
cumplido los...  
La música... siempre. Aquel...  
experiencias... pasa sus vaca...  
Manga del Mar... reune 25.00...  
de los cuales... tenerlos sien...  
en su época de...  
—Para mí... de trab...  
máquina de...  
¿Programado en la radio?  
—Incontable... no he aband...  
entonces la... de mis supe...  
Española. El... adquiriendo...  
experiencia... tener un estre...  
con los oyent... en los menciona...  
He presenta... musicales en la ra...  
estudio cerr... Actualmente...  
Peninsular de... manales— de...  
duración y en... "Clan"; el...  
dos años de...  
—¿En TV...  
—Cuando... como pr...  
programas... musical, "Salto...  
"Primer éxito... seguida "Gran...  
absorbió el... el programa...  
más importan... de algo. U...  
equivocación... productor —prese...  
Servicios Inf... con tal tare...  
programa... principal...  
presentadores... emisoras.  
—¿Y por que...  
—Efectivame... solo se me...  
Española es... temporalmente...  
lo puramente... de programas...  
"temporalmente... cubre, comien...  
programación... desempeñar la la...  
superiores est... cumplen de...  
aspiraciones.  
—¿Te refer...  
—Dentro de...  
es para seguir...  
Telediaros... el primer día...  
Dejamos que... y le "robam...  
ofrece fueg...  
momentáneame...  
festivales:  
—¿Cuántos...  
—Intento...  
fue el único... los inter...  
Mallorca, seis... del Atlántico...  
cuatro años... Algunos otros...  
conversaciones... que les resultaba...  
FESTIVALES...  
Y RIO DE JANE...  
Estamos...  
informador... José Luis...  
demanda de un...  
—Festivales...  
A los más...  
Eurovisión... para TV.E...  
Remo, cono... para Europa...  
(Olimpiada... Janeiro, al que...  
asistir este...  
Viña del Mar... han pedido que...  
presentador... de fiestas". C...  
este festival... tiene algo que...  
—El mes... Grecia, co...  
organizadores... a Onassis...  
compartimos...  
El matrimo...  
griego. Les...  
de Onassis... sobre fest...  
—nos dice U...  
El mejor...  
le relevó Mall...  
actualidad...  
conocido este...  
Noviembre en...  
lleva el gato... me inclino por...



# “La música moderna, mi gran especialidad”

**J**OSÉ Luis Uribarri, 16 años sus primeros pasos como músico.  
Ahora, el 9 de agosto, he cumplido los 16 años.  
La música siempre. Aquellas primeras experiencias que pasa sus vacaciones en La Manga del Mar Menor, reune 25.000 ejemplares, de los cuales para tenerlos siempre a mano en su época de...

Para mi momento de trabajo, como la máquina de escribir.  
¿Programado en la radio?  
Incontable no he abandonado desde entonces la Radio de mis superiores en TV. Española. El adquiriendo cada vez más experiencia en mantener un estrecho contacto con los oyentes en los mencionados 16 años. He presentado programas en la radio, tanto en estudio como en directo. Actualmente desde Radio Peninsular de programas de una hora de duración y en el “Clan”; el segundo lleva dos años de vida.

¿En TV Española como presentador de programas musicales, “Salto a la fama”, “Primer éxito”, “Segunda Gran Parada”, que absorbió el interés del programa de variedades más importante de la televisión. Una tremenda equivocación. Presentador-presentador de los Servicios Informativos con tal tarea y con los programas principales principalmente a presentadores de emisoras.

¿Y por qué en la televisión?  
Efectivamente solo se me ve en TV. Española es temporalmente he pasado de lo puramente de programas; repito que “temporalmente” a desempeñar la labor que mis superiores están cumpliendo de una vez mis aspiraciones.

¿Te refieres a las actividades más. Ahora bien, si es para seguir en la televisión sin duda volver a los Telediarios con el primer día.  
Dejamos que el “negro” desviemos momentáneamente. Pasamos al tema de los festivales.

¿Cuántos festivales de “Madrid”, que también fue el único celebrado en el Atlántico en Tenerife. Y, cuatro años ya. Algunos otros han iniciado conversaciones que les resultaba “muy caro”.

## FESTIVALES DE RIO DE JANEIRO

Estamos en la sociedad de Tiro. Con el informador, José Luis se levanta en demanda de una puerta.

¿Festivales de Río de Janeiro actualmente. Al margen de Eurovisión, por la televisión para TV.E. y los de San Remo, conocido como “para Europa”, el de Atenas (Olimpiada de Atenas), al que espero poder asistir este año en febrero al de Viña del Mar y el de “fiestas”. Con respecto a este festival. Algo que decirnos.

El mes pasado coincidimos con sus organizadores en Grecia y con el que compartimos un sistema impresión del armador griego. Les sorprende el tono cordial y sencillo de Onassis. Sobre festivales.

El mejor festival en España. Digamos que en la actualidad todo el mundo sabe que el mejor. Habrá que esperar a Noviembre en que se lleve el gato al río de Río de Janeiro.

● “PIENSO ASISTIR A LOS FESTIVALES DE RIO DE JANEIRO Y VIÑA DEL MAR”

● PROFESIONAL DESDE QUE TENIA 18 AÑOS

Janeiro, por las figuras que reúne en torno suyo. Allí competirán este año cantantes de la categoría de “Simón y Garfunkel”, por ejemplo, junto a los más deslumbrantes nombres de todo el mundo, España estará representada por “Elisabeth”, una bonita canción de Algueró, defendida por Nino Bravo.

José Luis Uribarri no dice, refiriéndose a los enemigos que puede acarrear escribir sobre discos, que, hasta ahora, no tiene enemigos en este terreno y que entre los directivos de casas de discos están muy buenos amigos suyos. Es una de las ventajas que, según él, tiene el hacer crítica constructiva.

García MATEOS



José Luis Uribarri, uno de los hombres más populares de la pequeña pantalla española.— (Foto EFE).

# NIEVES NAVARRO

● PODRA SER SUSAN SCOTT

● ACTUALMENTE RUEDA "DIAS DE ANGUSTIA", EN LA COSTA BRAVA



Nieves Navarro, o Susan Scott, como ustedes quieran llamarla, que parece firm e candidata al papel estelar femenino de la televisiva serie “Los Vengadores” (Foto EFE)

**E**N realidad, no hay nada concreto todavía. Por lo menos, Nieves no ha hecho ninguna declaración clara sobre el asunto. ¿Irás a Londres para ser contratada para el telefilm seriado “Los Vengadores”? Según fuentes cercanas a la interesada, incluso tenía nuevo nombre: “Susan Scott”, pero, de cualquier forma, nos parece que el nombre: no es tan nuevo: hace ya meses (no se si un año o más, incluso— Nieves utilizó ya este seudónimo para utilizarlo como protagonista de un film que rodó en el extranjero. Nieves tiene talento y bastantes cosas más que talento. Aparentemente, puede hacer tan buen papel en “The Avengers” como lo hicieran Linda Thorson o Diana Rigg. Pero ¿podrá ser una efectiva yudoka? ¿Tiene la suficiente preparación atlética de que hacían gala sus antecesoras? Puede que sí. De todas formas, con unos meses de duro entrenamiento podría conseguirlo.

Nieves rueda actualmente en la Costa Brava un film de L. Escoli, que se titulará “Días de Angustias”. Parece ser que, de ser llamada desde Londres, partirá inmediatamente después de determinar este rodaje.

“CINCO ESTRELLAS”

Pese a tratarse de un material de archivo, Eduardo Stern ha conseguido con “Cinco Estrellas” un programa digno e interesante. Alguien ha dicho que los “refritos” son casi una estafa al público, pero yo opino que lo son cuando se intenta aparentar una emisión en directo o nueva, aunque sea gravada en “video”, mientras se exhibe un material atrasado. Con “Cinco Estrellas” nadie puede llamarse a confusión ni nadie a pretendido engañar a nadie. En mi opinión “Cinco Estrellas” ha resultado tan interesante, que me parece oportuno la iniciativa. Y voy mas lejos ¿por qué no prolongarlo durante la próxima temporada? Al telespectador le gusta ver actuar a sus ídolos y, lo mismo que en radio se repite una y otra vez el mismo disco ¿por qué no facilitar un recuerdo similar de antiguas actuaciones?

(EFE)







EN EL PUNTO CULMINANTE DE SU CARRERA

# MARINA VLADY

## A BASE DE SACRIFICIO Y TRABAJO ES YA UNA GRAN ACTRIZ



MARINA Vlady se ha actualizado. Bella mujer, de origen ruso, se empeñada en un gran objetivo: Ser una actriz histórica. Hasta ahora, en su vida, ha estado confinada, como oscurificada, sin pasar de una medianía. Criada en tierras francesas

se considera galo-rusa, igual que su hermana Odile. Su primer marido fue el hoy famoso (no entonces) Robert Hossein el galán de galanes en 1970.

Poliakoff un ruso, huye de Rusia cuando la revolución de Lenin en 1917. Llega a un pueblo de las orillas del Mar

Negro y allí conoce por azar a María Bairof, una rusa blanca, hija de un general zarista retirado. El amor los une y se casan.

Marina Poliakov Baiarof. "Marina Vlady" y otras tres hermanas nacieron de esta unión. Establecidos en Francia, a Marina Vlady le sale el primer contrato cinematográfico, allá por los años 50. Natacha, (Odile Vemois para el arte) hermana de Marina ingresa en la Opera de París, la gran ilusión del oscuro Poliakov, su padre.

En 1953, la Vlady rueda "Avant le deluge" y se luce como actriz. Obtuvo antes el premio Bianchetti como actriz principiante rubia y de tez blanquísima, comienza un noviazgo con un rico negociante de pieles, pero el idilio se frustra.

Pasa de los años 50 al 55 a los estudios italianos y rueda en Italia "Plumas negras" "Canzone" "Días de amor" y otros filmes que acrecentan su fama. En España "Días de amor" estrenada en 1956 consiguió un gran éxito.

Hace luego cine romántico con música de Schubert y varias piezas policíacas en cine y teatro. Siguen "Los canallas" y "Eva" con Hossein. No está a su altura en "Climas", película mediocre. En cambio triunfa en forma muy personal en la cinta "Las buenas causas" dirigida por Cristian Jacques.

Los fracasos sentimentales se repiten demasiado en la vida de Marina Vlady. Robert Hossein fue su primer esposo y pronto se divorciaron. Otros dos maridos siguieron a Robert con la misma suerte. Pero ya con cuatro hijos. Se retira cinco años de los estudios y ni siquiera accede a volver por la presión de su amigo Jean Luc Godard.

Marina Vlady se encuentra en la URSS, su patria. Y allí rueda una película de autor, director y tema ruso, que promete ser gran éxito.

Le hacen multitud de ofertas de todas partes. Marina Vlady está de enhorabuena.

Charles HARDTFIELD

(SUNC)

### Cartelera

#### CINES DE ESTRENO

- REALIDADES.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). 5.ª semana: El Zorro en la corte de Inglaterra. Color. Frank Ressel.
- ALISEO.** — 5-7-9-11 (Mayores 14). El deseo y la bestia. Color. Peter Cushing, Wanda Wetham.
- NOVA.** — 4-45-7-9-11 (May. 18). Papi. Color de Luxe. Alan Arkin, Rita Moreno. Último día.
- LA VIDA.** — 5-7-9-11 (May. 18). Las Vegas 1970. Todd-ao - Color - Sonido estereofónico. John Cassavetes, Britt Ekland.
- NOVA.** — 5-7-9-11 (May. 18). Una viuda de oro. Color. Michele Mercier, Claude Rich.
- ALAFOX.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). 2.ª semana: La barca puede esperar. Cinemascope - Color de Luxe. John Hurt Pamela Franklin. Último día.
- REX.** — 4-45-7-15 y 10-45. (Todos públicos). 5.ª semana: El oro de Mackenna. Panavisión 70 mm - Technicolor y sonido estereofónico. Gregory Peck, Omar Sharif, Telly Savalas. Última semana.
- VICTORIA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Viaje al vacío. Eastmancolor. Larry Ward, Teresa Gimpera.
- CINES DE ARTE Y ENSAYO**
- AVENIDA.** — 4-30-6-45-9-11-15. (May. 18). 3.ª semana: La Celestina. Color. Butaca: 20 ptas.
- ALISEOS.** — 4-45-7-9-11-15 (Mayores 18). 2.ª semana: Adua y sus amigas. Un film de Antonio Pietrangeli. Simone Signoret, Marcello Mastroianni.
- CINES DE REESTRENO**
- ARGENSOLA.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). Sissi emperatriz. Color. Rommy Schneider, Carl Bohm.
- DELICIAS.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). El señorito. Cinemascope - Eastmancolor. Arturo Fernández, Marisa Padilla.
- NOVA.** — Cerrado por reformas.
- FUENCLARA.** — 5-7 y 9 (Mayores 14). 2 cruces en Danger Pass. Cinemascope - Eastmancolor. Peter Martell, María Cruz.

#### GRAN VIA.

- 5-7-9-11 (Mayores 18). 2.ª semana: Las trompetas del Apocalipsis. Cinemascope - Technicolor. Brett Halsey, Marilú Tolo, Romina Power.
- MADRID.** — 5-7-9-11 (Mayores 14). ¿Quién soy yo? Cinemascope - Eastmancolor. Arturo Fernández, Teresa Gimpera.
- MOLA.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). A 45 revoluciones por minuto. Eastmancolor. Juan Pardo, Ivana, Los Angeles, Fórmula V.
- MONUMENTAL.** — 5-7-9-11. (May. 18). El marido es mio y lo mato cuando me parece. Color. Catherine Spaak.
- NORTE.** — 5-7-9-11. (Todos públicos). Los esclavos más fuertes del mundo. Color-Scope.
- PALACIO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Máscara de seda. Color. Helga Anders.
- PARIS.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). 2.ª semana: Sabú de los elefantes. Technicolor. Sabú, W. Holloway.
- PAX.** — 5-7-9-11 (May. 14). Golpe de mano (Explosión). Eastmancolor. Simón Andreu, Patty Shepard.
- RIALTO.** — Desde las 5. (Mayores 18). Becket. Scope - Color. Peter O'Toole.
- ROXY.** — 5-7-9-11 (May. 18). América rugiente. Cinemascope - Eastmancolor. George Eastman, Wayde Preston.
- SALAMANCA.** — 5-7-9-11. (Todos públicos). La leyenda del lobo y Donald en el país de las matemáticas. Color. Walt Disney. Y Compañeros de juerga, de Laurel y Hardy.
- TORRERO.** — 5-7-30 y 10-30. (Todos públicos). Los indestructibles. Cinemascope - Color de Luxe. John Wayne, Rock Hudson.
- PELOTA**
- Frontón Jai-Alai.** — Tarde 5-30. Partidos de pelota a cesta punta. Quinielas.
- Elorrieta - Aranceta contra Telleria - Olea.
- Mugartegui - Ibarra contra Mendi - Arrieta.

**TV. E. PROGRAMACION**

DISTRIBUIDOR OFICIAL

**radiODELICIAS**

Avda. América, 4 y 6 - Téf. 37 01 00  
Avda. Madrid, 161 y 163 - Téf. 33 80 24  
Delicias, 5 - Téf. 33 02 27 - ZARAGOZA

**NOVEDADES**

**sobremesa**

- 13,45 CARTA DE AJUSTE.
- 14,00 Apertura y presentación.
- 14,02 PANORAMA DE ACTUALIDAD.
- 15,00 NOTICIAS A LAS TRES.
- 15,25 Avances.
- 15,30 MANOS AL VOLANTE.
- 16,00 EMBRUJADA.
- 16,30 NIVEL DE VIDA.
- 17,00 HABLEMOS DE ESPARA.
- 17,15 CINE COMICO.
- 17,30 CAMPEONATO DE EUROPA DE NATACION (Resumen grabado).
- 18,00 CAMPEONATO DE EUROPA DE NATACION. Retransmisión en directo desde Barcelona.

**tarde**

- 19,50 NOVELA: «Crimen y castigo», de Dostolevsky. Capítulo III.
- 20,25 FUTBOL. Retransmisión en directo, desde Rotterdam, a través de la red de Eurovisión, de la final Intercontinental de fútbol, que disputarán los equipos Feijenoord y Estudiantes de la Plata.

**noche**

- 22,30 TELEDIARIO.
- 23,00 MANNIX.
- 24,00 VEINTICUATRO HORAS.
- 0,15 LOS MIERCOLES DE PABLO VI.
- 0,25 Despedida y cierre.

**inter**

el televisor de ley

**UHF**

- 19,45 CARTA DE AJUSTE.
- 20,30 Presentación y avances.
- 20,32 DIBUJOS ANIMADOS.
- 21,00 DOCUMENTO.
- 21,15 BUSCANDO NOVIA A PAPA.
- 21,45 ATENEO.
- 22,15 NOTICIA-2.
- 22,30 Avances.
- 22,32 CINE-CLUB.
- 24,00 Cierre.



● EL PLURIPLEJO  
IMPONE SU LEY

NECESITA VD. UN....

En esta sección, que es totalmente gratuita para nuestros lectores publicaremos durante una semana cuantas demandas y ofertas de trabajo se nos envíen. Sólo un ruego: que cuando nuestros comunicantes encuentren el trabajo solicitado nos lo participen. No es mucho, ¿verdad? ¡Pues, adelante!

MONCAYO

**COBRO DE FACTURAS**

Un señor con 38 años de experiencia en Comercio se haría cargo de algún tipo de relaciones públicas o algún trabajo de gestión, también aceptaría el cobro de facturas. Llaman al teléfono 252701.

**TRABAJOS EN VENTANAS Y CORTINAS**

Arreglos de persianas y cortinas. Construcción y reparación. Tlf. 337755 - 337642. Sr. Felipo.

**DELINEANTE PROYECTISTA**

En construcción capacitado para desarrollo completo de proyectos se ofrece para horas libres o jornada completa si las condiciones son óptimas. Llamar Tlfno. 336765, mediodía, atenderá Sr. Vinuesa.

**UN COBRADOR DE RECIBOS**

Militar retirado solicita cobro de recibos, con o sin fianza. Llaman al teléfono 338778 preguntando por Sr. Roldan

**TRABAJO DE LABORATORIOS**

Estudiante de veterinaria último curso desea trabajar en Laboratorios o similar. Llamar al teléfono 220479. (Preguntar por Sr. Fernández).

**DARIA CLASES DE CIENCIAS**

Cualquier año de Bachillerato, incluso Selectivo. También otro tipo de trabajo por las tardes. Avisar al teléfono 21 37 65, Sr. Villarroya.

**DARIA CLASES PARTICULARES**

Algebra, Cálculo, Selectivo, Ciencias, Ingeniería Técnica, Preuniversitario, Licenciados en Matemáticas, daría clases particulares. Tfn. 255855

**PERITO MERCANTIL**

Perito mercantil, pendiente de S.M. a sortear en noviembre para el reemplazo del año próximo, desearía encontrar trabajo eventual disponiendo como horario hábil de 5 a 9 de la noche. Si alguien lo necesita en el teléfono 235551 de 11 a 1 y de 4 a 6 el Sr. Lorente les dará razón.

**DESEARIA TRABAJO, SI PUEDE SER JORNADA INTENSIVA**

Tengo 23 años, bachiller elemental, mecanografía, dominio de francés. Experiencia en oficina, correspondencia, giros, contabilidad, etc. Así como en manejo de máquinas contables.

Srta. Josefina. Teléfono 299541. D Teobaldo, 1 - 3.º B.

**ESPECIALISTA EN RADIO TV. Y TELEFONIA**

Señorita con amplios conocimientos de soldadura. Ha trabajado en Suiza. Busca empleo en taller de aparatos eléctricos (radio, televisión aparatos telefónicos, etc.) Informes en "ARAGON/express" 216983

**ADMINISTRATIVO**

Casado, 40 años con experiencia en secciones personal o almacenes, solicita trabajo para Zaragoza o fuera de ella, como administrativo, encargado de almacén o cargo similar Infomes ARAGON/express 216983

**ECONOMIZADOR**

Un señor que dispone de todas las tardes libres trabajaría de economizador ó similar Llaman al teléfono: 254130. Preguntar por Sr. Escolano.

**SECRETARIA CON EXPERIENCIA.**

Begoña Lambea, 4 años de experiencia, le interesaría trabajar media jornada como secretaria. Calle Doctor Fleming, 5-E. Teléfono 214594

**VISITADOR MEDICO**

Joven de 24 años, cultura nivel bachiller busca trabajo como visitar médico o relaciones públicas. Tfn. 211286.

**PROFESOR MERCANTIL**

Opositor a Corredor Colegiado de Comercio daría clases particulares de Contabilidad, Hacienda Pública y Derecho Laboral Telef 217464

**CLASES DE ARABE O TRABAJO ADECUADO**

Darí clases de árabe o trabajaría como visitador de laboratorio farmacéutico o trabajo similar Refe. 65. "ARAGON/express".

**PRECISA SECRETARIA DIRECCION**

Con dominio de Inglés, taquí mecanógrafa. Dispuesta para viajes extranjero. De 25 a 30 años. Sueldo según aptitudes y conocimientos. Empresa internacional. Escribir a mano a Ref. 105. "A.E."

**TRABAJO TARDES, EXPERIENCIA ADMINISTRATIVO**

Joven Graduado Social, Gestor Admivo, con experiencia como administrativo, necesita trabajo tardes, aptitud para relaciones públicas, llamar Tfn 252176, tarde 6-8, Sr. Lezarín.

**EXPERTO EN SEGUROS SOCIALES Y ADMINISTRACION**

Tardes libres. Desea trabajo de este tipo o derivado. Experiencia Salarios y Seguros Sociales correspondencia, cuentas ctes. Transporte. Sr. Espinal. Tfn 212848.

Lo que DICEN las ESTRELLAS

DIA 10 DE SEPTIEMBRE



**ARIES**, (21 marzo, 20 abril).— En más de una ocasión se mostrará insoportable y las personas que le rodean se sentirán molestas. Posponga todos los asuntos amorosos ya que hoy no logrará nada positivo.



**TAURO**, (21 abril, 20 mayo).— Las cosas importantes no debe dejarlas para mañana, resuélvalas cuanto antes. Su salud puede verse afectada si no controla sus nervios.



**GEMINIS** (21 mayo, 20 junio).— Será bueno concretar convenios. Debería hacer planes para conseguir una paz y felicidad duradera.



**CANCER**, (21 junio, 20 julio).— Actúe con mucha vista, piense que existen personas que sólo intentan contrariarle. Los viajes cortos pueden beneficiarle pero no lleve a cabo operaciones financieras que pueden perjudicar su economía.



**LEO**, (21 julio, 21 agosto).— Hoy sus amigos no tolerarán ninguna clase de bromas, será mejor que no se entrevista con ellos. Procure no olvidarse de los detalles ya que serán la clave de su éxito



**VIRGO**, (22 agosto, 22 septiembre).— Su inspiración, artística puede beneficiarle su carrera. Los asuntos ilegales no le atraerán el beneficio que espera. Posible intoxicación si ingiere alimentos en mal estado.



**LIBRA**, (23 septiembre, 22 octubre).— Su egoísmo puede ser fatal para sus negocios, sea menos avaro. Los asuntos sentimentales serán un tanto delicados si no confía en la persona amada.



**ESCORPION**, (23 octubre, 22 noviembre).— A través de los amigos podrá solucionar los problemas amoros. Deberá olvidar sus caprichos si quiere que su economía no se vea perjudicada.



**SAGITARIO**, (23 noviembre, 20 diciembre).— Las transacciones financieras no serán favorables pero debe arriesgarse. El abuso de los calmantes puede perjudicar seriamente su salud.



**CAPRICORNIO**, (21 diciembre, 19 enero).— La correspondencia u otros medios de comunicación serán muy importantes. La ausencia de preocupaciones favorecerá su idilio que será más feliz que nunca. Sea menos interesado.



**ACUARIO**, (21 enero, 18 febrero).— Ustedes los nativos de Acuario sufrirán una gran decepción de la que pronto se repondrán. Con un poco de buena voluntad conseguirá sus ambiciones.



**PISCIS** (19 febrero, 20 marzo).— Las relaciones con personas de influencia beneficiarán sin duda su carrera. Muestrese con sus compañeros más comprensivo ya que la sensibilidad de usted estará a "flor de piel"



CONSULTA de Genealogía y

Por la " Agencia Ibérica de Heráldica y Genealogía

En esta sección se publicarán los escudos de los apellidos cuyas personas lo soliciten, por rigurosa recepción de las mismas. Es importante hagan su solicitud el lugar del origen del mismo o región de donde es familia, con el fin de dar el escudo ajustado correspondiente.

Este servicio es gratuito para los lectores de ARAGON ofrecido por la delegación de Zaragoza de la Prestigiosa Ibérica de Heráldica y Genealogía....

CORRESPONDENCIA

**HERALDICA MUNICIPAL.**— Dada la dificultad de realizar investigaciones exhaustivas en esta materia rogamos un poco de paciencia a los consultantes que se han interesado por los antiguos escudos de Armas de varios Municipios, asegurándoles que se están efectuando los estudios correspondientes que se publicarán en breve. Con esta ocasión comunicamos a nuestros lectores que este "Consultorio" gustosamente atenderá preguntas relacionadas en la Historia y Heráldica Municipal local.

verdadero alivio que se han acumulado las vacaciones y publicando por rigurosa recepción en los meses, por lo que un poco de paciencia, sólo se publica un natural lapsus de vez se produce antes se reanudan las investigaciones.

Insistimos que consultante solamente solicite el origen y apellido se da consultantes que por y hasta seis meses de retarda al consultante consiguiente perjuicio esperan respuesta.

**AVISO A LOS CONSULTANTES.**— Hay pendiente de publicar un

CUPON CONSULTA VALEDERO PARA UN SOLO APELLIDO

Consultante.....  
Dirección.....  
Desea conocer el origen y armas del apellido.....  
Originario al parecer de.....

(Recórtelo y envíe a la redacción de ARAGON/express directamente a la Agencia que facilita el servicio, Apartado de Zaragoza).

CRUCIGRAMA

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
				A	S	A				
2				L	O	S				
3				F	I	L	O	N		
4			C							
5	A	L	A	M	O				M	U
6	T	A	L	A					E	L
7	A	T	O	D				A	R	O
8				N	O				A	S
9				B	I	S	A	R		
10				S	E	M				
11				A	R	O				

© IBERGRAF

**HORIZONTALES:** 1: Agarradero. 2: Pronombre. 3: Masa pétre que rellena una antigua quiebra de las rocas de un Simbolo químico. 5: Arbol salicáceo que resiste mucho al agua. 6: Corto por el pie. Al revés, de gran corpulencia. 7: Al revés, bienes para una fundación. Fragancia, olor. 8: Negación. 9: Robar. 10: Personaje bíblico. 11: Juguetes.

**VERTICALES:** 1: Sujeta. 2: Al revés, semejante. 3: Pértiga que profundiza el agua de algún sitio. 4: Persona que acostumbra a dormir en el suelo. 5: Nombre árabe. Canción canaria. 6: Astro. Existir. 7: Canto. 8: Poner números. 9: Inútiles. 10: Al revés, aféresis. 11: Al revés, dueño.

SOLUCION AL CRUCIGRAMA DEL NUMERO ANTERIOR

**HORIZONTALES:** 1: Ave. 2: Res. 3: Coros. 4: Pa. Ar. 5: Ar. 6: Sari. Ase. 7: Ivan. Aleta. 8: So. Os. 9: Sacos. 10: Más. 11: Es.

**VERTICALES:** 1: Asi. 2: Sav. 3: Puras. 4: Caminos. 5: Ver. Cal. 7: Eso. Osa. 8: Sabalos. 9: Rases. 10: Set. 11: Es.

Su scríbese a ARAGON/express